

Jette info

Verantwoordelijke uitgever: Hervé Doyen, Burgemeester
Henri Werriestraat 18-20
1090 Brussel
Tel.: 02/423 12 11
Fax: 02/425 24 61
E-mail : infojette@jette.irisnet.be

JULI-AUGUSTUS 2003 N° 100

AFGIFTEKANTOOR BRUSSEL 9

Grote wedstrijd "100 bijzondere Jettenaren"

Kies uw top 3 van Jetse
persoonlijkheden en win een
etentje in een restaurant!



Dit jaar neemt onze grote zomerwedstrijd, georganiseerd met de steun van de vzw Promotie van Jette, een andere gedaante aan. Uw gemeentelijk infoblad is namelijk aan z'n 100ste nummer toe.

Om dit te vieren, hebben we ons gewijd aan een delicate opdracht. We overliepen de Jetse geschiedenis en actualiteit, op zoek naar opmerkelijke persoonlijkheden die op een of andere manier hun stempel drukten op het leven in onze gemeente. We leggen u een lijst voor met 100 bijzondere Jettenaren. Aan u om 3 persoonlijkheden te selecteren die als het ware ambassadeurs zijn van de gemeente Jette. Indien u aan een persoon denkt die niet in de lijst met 100 namen voorkomt, bent u natuurlijk vrij om deze voor te stellen.

Op pagina 3 en 4 vindt u de lijst met 100 opmerkelijke Jettenaren, net als de spelregels en het deelnemingsformulier.

Veel succes!

ONZE GROTE ZOMERWEDSTRIJD

van pagina 2 tot 4

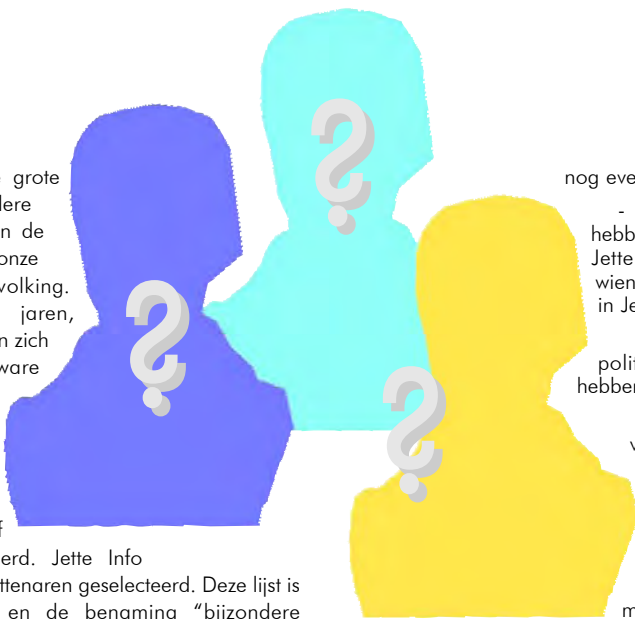
BIJLAGE

Onder onze wedstrijd bijlage, vindt u uw vertrouwde Jette Info met alle informatie voor de maanden juli en augustus. Veel leesgenot!

100 bijzondere Jettenaren

Een knipoog naar de Jetse geschiedenis

Dit jaar neemt onze grote zomerwedstrijd een andere gedaante aan en duikt in de rijke geschiedenis van onze gemeente en haar bevolking. Doorheen de jaren, onderscheidden Jettenaren zich en werden ze ware ambassadeurs van onze gemeente. Enkelens zijn bekend tot buiten de landsgrenzen, anderen spelen een belangrijke rol op plaatselijk niveau of zijn minder gemediatiseerd. Jette Info heeft 100 opmerkelijke Jettenaren geselecteerd. Deze lijst is natuurlijk niet volledig en de benaming "bijzondere Jettenaar" is veeleer subjectief. Deze wedstrijd in het kader van het nummer 100 van Jette Info is echter slechts een knipoog, waarbij we enkele bijzondere Jettenaren willen belichten. Aan de hand van jullie voorkeur, zullen we in het volgend nummer van Jette Info een uitgebreid portret maken van de uiteindelijke top 3 van bijzondere Jettenaren.



nog even zeggen dat...

- We persoonlijkheden hebben geselecteerd die in Jette wonen (woonden) of wiens activiteit zich afspeelde in Jette

- We welbewust actuele politieke mandatarissen hebben geselecteerd

- Indien u in uw top 3 van bijzondere Jettenaren een persoonlijkheid wil plaatsen waarvan de naam niet in onze lijst staat, aarzel dan niet om deze te vermelden, met de motivatie van uw keus

- De winnaars van de wedstrijd zullen geloot worden uit alle deelnemingsformulieren. Er zijn verschillende prijzen, waaronder enkele etentjes in verschillende Jetse restaurants.

De wedstrijd "100 bijzondere Jettenaren" is een organisatie met de steun van de vzw Promotie van Jette en Schepen van Animatie Bernard Lacroix. We danken Marcel De Schrijver, André Monteyne en Guy Paulus die ons hielpen met namen van overleden Jettenaren bij het uitwerken van deze lijst met bijzondere Jettenaren.

Vooraf

ONZE GROTE ZOMERWEDSTRIJD

HOE DEELNEMEN?

Vul dit deelnemingsformulier in met de voor u drie meest bijzondere Jetse persoonlijkheden. U kan namen uit onze lijst kiezen of u kan zelf personen voorstellen.

Deelnemingsformulier terug te sturen ten laatste op 14.8.2003 naar de dienst Communicatie - Gemeentebestuur
Jette - Henri Werriestraat 18-20 in 1090 Jette

Naam:

Voornaam:

Adres: in 1090 Jette

Tel/GSM:

Top 3 van bijzondere Jettenaren:

Naam	Reden (indien de naam niet in de lijst staat)
1.
2.
3.

Uittreksel van het reglement: 1. Enkel personen die in Jette wonen kunnen deelnemen. 2. Slechts een enkel formulier per gezin op hetzelfde adres is toegelaten.

WIN EEN ETENTJE
AANGEBODEN
DOOR EEN
VAN DE VOLGENDE
RESTAURANTS:

RESTAURANT

"LE VIEUX PANNENHUIS"

Leopold I-straat 317

1090 Jette

TEL. 02/425.83.73

RESTAURANT

"LA GRANDE TERRASSE"

de Smet de Naeyerlaan 1

1090 Jette

TEL. 02/424.00.09

RESTAURANT

"DELVAUX"

L. Theodorstraat 67

1090 Jette

TEL. 02/425.00.38

RESTAURANT

"HONG-KONG CITY"

Tentoonstellingslaan 336-338

1090 Jette

TEL. 02/478.82.38

RESTAURANT

"ET CETERA"

H. Van Bortonnestraat 1

1090 Jette

TEL. 02/426.96.01

RESTAURANT

"FRENCH KISS"

Leopold I-straat 470

1090 Jette

TEL. 02/425.22.93

TAVERNE/RESTAURANT

"LE MIROIR"

Koningin Astridplein 24-26

1090 Jette

TEL. 02/424.04.78



100 bijzondere Jettenaren *Een knipooog naar de Jetse geschiedenis*

ADAM, ANNE-MARIE

Op 110-jarige leeftijd de oudste inwoner van België.

ARTSEN ZONDER GRENZEN

Humanitaire hulporganisatie.

BALLINGS, JAAK PIETER

Schrijver van comedies, gespeeld door amateurtheatergroepen zoals in Jette "De Violier" en "Broedermin". Was bij leven de meest gespeelde toneelacteur in Vlaanderen. Schreef ondermeer meer dan 150 toneelstukken.

BARAT, MADELEINE-SOPHIE

Stichtster School Heilig Hart Jette.

BEGHIN, CHRISTOPHE

Speler van het jaar Belgische basketbalcompetitie, sterkhouder bij eersteklasseclub Oostende.

BLANGCHARD, SIMONE

Oprichtster vakantiekolonies "De Krekeltjes", schooldirectrice, verzetsstrijder WO II.

BOILEAU, FRANCIS

Woordvoerder Brussels brandweerkorps.

BONAVENTURE, NICOLAS

Magistraat, baron onder Napoleon, zetelde in Staten-Generaal, burgemeester van Jette-Ganshoren (1813) tot z'n dood, ook na val Napoleon.

BROUCKAERT, VALÈRE

Politieagent. Aangehouden tijdens de Duitse bezetting en gefusilleerd in het Fort van Breendonk.

BURNIAUX, CONSTANT

Een van de bekendste schrijvers van België. Romanschrijver, poëet, essayist met een scherpe gevoeligheid.

CAPART, JEAN

Gerennomeerde Egyptoloog, stichter van de Egyptologische Stichting Koningin Elisabeth en de Egyptologische afdeling van het Eeuwfestmuseum in Brussel.

CARLINO, TONINO

Italo-Jettenaar. Lyrische zanger.

CARTAROSA, DAVID

Verricht heldendaad bij brand in juni 2002 waarbij hij de bewoners van de vuurdood reed.

COLLET, LOUIS

Schilder, graveerder, lesgever aan de

Academie van Molenbeek.

CRICKX, FERNAND

Meester glasmaker die ondermeer de glas-inloodramen van de Basiliek van Koekelberg en de lichtkronen van het Withuis maakte.

CROCQ, JEAN-JOSEPH

Arts aan de Universiteit van Brussel. Levert opmerkelijke inspanningen tijdens de cholera-epidemie in 1866. Gekend als de "armendokter". Was provinciaal raadslid en senator.

DANIËLS, ERIC

Gerennomeerd tekenaar, schilder en politieagent.

DE KOKER, KOEN

Fietsster die ondermeer een uurrecordpoging ondernam en de Ronde van Burkina Faso reed, acteur, auteur, zanger en levensgenieter.

DE KONINCK, JOS

Musicus. Taalkundige. Meer dan 50 jaar lid en secretaris van de Koninklijke Unie der Fanfaren van Jette van 1969 tot 1991. Taalrubriek en corrector De Gazet van Jette.

DE KONINCK, LUC

Acteur, voornamelijk in tv-series.

DE LONGUEVILLE, GENEVIÈVE

Lerares. Vestigde zich in Togo waar ze het project Volkenzon (Soleil des Nations) opstartte om een weeshuis op te richten.

DE NIL, ALAIN

Als voetballer winnaar van de Europese beker met KV Mechelen en landskampioen.

DE SCHRIJVER, MARCEL

Stichter en sterkhouder van de dialectvereniging De Speegelmannen die ijvert voor de promotie en het in stand houden van het Brussels dialect.

DE SIMPELE, GUY

Culturele duizendpoot, schilder, poëet, zanger, acteur,...

DE SLOOVER, VICTOOR

Priester, politiek gevangene, veroordeeld door de nazi's voor spionage voor de geallieerden die hij bijstond in bezet gebied, leraar aan het Sint-Pieterscollege.

DE VILLEGAS, D.

Graaf van het Graafschap Sint-Pieters Jette.

DE VISCH, GUILLAUME

Stichter De Wilg omstreeks 1500. Deze herberg speelde een belangrijke rol in de geschiedenis van Jette en vormt het oudste gebouw van Jette.

DEVOS, ROSY

Jetse ambachtsvrouw, restauratrice van oude boeken en papier. Draagt bij tot het bewaren van kostbare boeken als patrimonium.

DEWEZ, LAURENT-BENOÎT

Eerste architect van Karel van Lotharingen. Stond in voor de laatste renovatiefase van de Abdij van Dieleghem in neo-klassieke stijl omstreeks 1775.

DUPRÉ, PIERRE JOSEPH

Eerste maire van Jette in 1795, notaris en grootgrondbezitter. De familie Du Pré behoort tot de oudste van Jette.

DUSTIN, LÉO

Stichter van het poppentheater Triboulet. Maakte een honderdtal poppen, schreef meer dan 150 stukken, 200 gedichten en een twintigtal sprookjes.

FAVRESSE, ANDRÉ

Priester. Stichter van "La Thébaïde", een onthaalcentrum voor jongeren met problemen.

FERMEUS, VICTOR

Aquarellist. Hij liet een rijk oeuvre na van hoogstaande artistieke kwaliteit dat ons toelaat om Jette te ontdekken voor z'n grote verstedelijking.

FONTEYN, GUIDO

Journalist Standaard als Walloniëkenner, auteur en actief in het Jetse culturele verenigingsleven.

GARCEY, PAUL

Een van de oprichters van de K.A.J. Werd als verzetsstrijder tijdens WOII opgepakt door de Duitse bezetter en stierf in het kamp van Dachau in januari 1945. Gemeenteraadslid. Als erbetoon werd het Garceypark naar hem genoemd.

GARITTE, ANDRÉ

Stichter en stuwende kracht Magrittemuseum in de oude woning van Magritte in de Essegemstraat 135.

GUTT, CAMILLE

Minister, verantwoordelijk voor de devaluatie na WO II.

GUYOT, GLADIS

Non, schrijfster, plaatselijke historica en onderwijzeres.

HENDRICKX, HUBERT

Stichter en stuwende kracht achter het

sociaal restaurant 'l'Ange Gardien' (voorheen Babbelkot).

HEPBURN, AUDREY

Wereldberoemde actrice en Hollywoodlegende. Goodwill Ambassador voor UNICEF. Humanitaire inzet ten voordele van kinderen wereldwijd, dat na haar dood werd verdergezet via het "Audrey Hepburn Children's Fund".

KEMPENEERS, EUGÈNE

Ere-hoofdpolitiecommissaris van Jette.

LAHAYE, JULES

Landmeter, ingenieur, paardenhandelaar en bedrijfsbeheerder. Lag mee aan de basis van het "Voedingscomité" dat tijdens WOII levensmiddelen verdeelde.

LAMBERECHTS, FRANS

Beeldhouwer. Eerste beeldhouwer die gebruikmaakte van polyester in beeldhouwwerk. Auteur van het kruis en de Christus boven het altaar van de Sint-Pieterskerk.

LE BIHAN, THIERRY

Jetse ambachtsman, leiddekker. Werd 'Compagnon du devoir' op 14 jaar. Reisde gedurende 7 jaar doorheen Frankrijk als leiddekker vooraleer zich in Jette te vestigen.

LEMMENS, MAURITS

Priester. Bezieler van het VKKS, waarin hij onder meer de Belgische Prins Philippe onder zijn hoede kreeg. Medestichter en werkend lid van de Socio-Culturele Raad van Jette (de latere Gemeenschapsraad).

LENOIR, FERDINAND

Verzetsstrijder, verzamelt als personeelslid van de spoorweg gegevens van Duitse militaire treinen die hij doorgeeft aan toenmalig Brussels burgemeester Adolphe Max, verraden en terdood veroordeeld.

LEROUX, PAUL

Priester, verzetsstrijder WOII, gearresteerd voor spionage en hulp aan de geallieerden, terdood veroordeeld.

LIEBRECHT, HENRI

Schrijver en poëet. Auteur van 'L'Histoire de la littérature française des origines à 1880' en 'Histoire du théâtre français à Bruxelles'.

LUYTGAESENS, G.H.

Directeur - stichter van de Jetse muziekschool die evolueerde tot de muziekcademie en in de jaren '70 opgesplitst werd in een Nederlandstalige en Franstalige afdeling.



100 bijzondere Jettenaren

Een knipoog naar de Jetse geschiedenis

MAGRITTE, RENÉ

Wereldberoemde surrealistische schilder. Autoriteit op wereldvlak wat betreft de kunststroming surrealisme.

MAJEWSKI, WODEK

Stichter en stuwende kracht achter Atelier 340, kunstencentrum voor moderne sculptuur.

MALFAIT, HENRI

Politiek gevangene en Jets schepen

MANDEVILLE, ALFRED

Beeldhouwer en pottenbakker.

MANGIONE, SAVERIO

Ambachtsman, Jets horlogemaker.

MARQUELIE, JOHN

Jets ambachtsman, restaurateur van antiek met een passie voor oude stoelen.

MEERT, FRANCINE

Stichtster van het noodkinderdagverblijf 'Levensboom'.

MENNEKENS, JEF

Poëet, schrijver, stichter theatervereniging 'De Violier'.

MERTENS, HUBERT

Stichter en dirigent van het koor "Chantres de Notre-Dame".

MEYTS, FRANÇOIS

Stichter van de volkstuintjesvereniging "'t Hoekje Grond", Gemeentesecretaris van Jette.

MOERENHOUDT, BETTY

Jetse ambachtswrouw, keramiste. Organiseert keramiekateliers voor kinderen en volwassenen.

MOHRFELD, FRÉDÉRIC

Jets Politie-officier. Werd door de Duitse bezetter gearresteerd voor het verspreiden van clandestiene publicaties en gefusilleerd in het Fort van Breendonk.

MOYENS, FRANS

Jettekenner en groot verzamelaar van hoofdzakelijk zichtkaarten en foto's van Jette. In praktisch alle boeken en naslagwerken over Jette werden wordt hij vermeld als aanbrengrer van informatie en documenten.

NARMON, FRANÇOIS

Voormalig algemeen directeur Gemeentekrediet.

4 Jette info nr. 100 - juli-augustus 2003

NEYBERGH, JEAN

Burgemeester en initiatiefnemer van de restauratie Oude Abtswoning van Dieleghem.

NUETEN

Architect Dieleghemschool, een gebouw dat zich onderscheidt door z'n bijzondere stijl, typisch voor de jaren '30.

PARENT, PHILIPPE

Jets Ambachtsman, gepassioneerd meubelrestaurateur.

PIETERCELIE, ALFRED

Stichter kunstkring Jecta.

RENIER, HUGHES

Schilder en illustrator.

ROBA, JEAN

Tekenaar van de populaire jeugdstrip Bollie & Billie.

ROBLES, EMERSON

Verricht heldendaad bij brand in juni 2002 waarbij hij de bewoners van de vuurdood redt.

ROMMÈS, JEAN

Secretaris van de Leefmilieucommissie van Jette - Ganshoren. Met andere vrijwilligers strijdt hij voor het bewaren van het natuurreservaat Poelbos, verzekert hij het onderhoud van het gebied en geeft hij geleide bezoeken.

SECRETIN, JAN-FRANS

Pastoor van de Sint-Pietersparochie van Jette van 1885 tot 1920. Verrichte belangrijk werk voor zijn parochianen tijdens de oorlog 1914-1918.

SERVOTTE, J.V.

Taalkundige, auteur van o.m. een "Groot Duits Woordenboek", gewezen voorzitter van het O.C.M.W. van Jette.

SERVANCKX, VICTOR

Abstract schilder en vriend van Magritte.

SION, FRANÇOISE

Verantwoordelijke Ethologia, vereniging voor de integratie van huisdieren in de stad. Steunt actief de ontwikkeling van hondenhoekjes in Jette, een pilootproject dat onze gemeente de internationale prijs "Pets in Cities Award" opleverde.

SMIDTS, RUDI

Speelde als voetballer op Wembley de finale van de Europese beker met Antwerp

Steegeen, David: Acteur in ondermeer Dief, She Good Fighter en Film 1, presentator, ministerieel woordvoerder.

STILLAERT, SIMONE

Voorzitster Rode Kruis.

SWALLUS, MICHEL

Pastoor-stichter van de Onze-Lieve-Vrouw van Loudesparochie gedurende 31 jaar. Bouwer van de Grot en de Grotkerk. Tijdens de oorlog 1940-1945 wegens verzetsdaden door de Duitse bezetter gevangen en naar Duitsland weggevoerd.

THEODOR, LÉON

Minister van Justitie, Advocaat, stafhouder en gemeenteraadslid.

THYS, JEAN-LOUIS

Burgemeester van Jette gedurende 23 jaar, gewestelijk minister.

TIMMERMANS, PIERRE HENRI

Burgemeester van Jette die als brouwer de befaamde gueuze lambic vervaardigde.

TITECA, RAOUL

Dokter. Stichter van het ziekenhuis voor mentale patiënten 'Sans souci'.

TONNET, FERNAND

Vrijwilliger Eerste Wereldoorlog. Als verzetstrijder door de Duitse bezetter tijdens WO II weggevoerd naar concentratiekampen. Stierf in februari 1945 in Dachau. Was de secretaris van pastoor Joseph Cardijn (Jeunesse Ouvrière Chrétienne) en actief in de katholieke arbeidersbeweging.

UNVAL, YUSUF

Redde 14 mensenlevens tijdens een brand in januari 2002.

VAN CAUTER, LUC

Internationaal gerenomeerde kunstschilder die tot ver buiten de landsgrenzen lofbetuigingen krijgt.

VAN DAM, JOSÉ

Lyrische zanger, wereldberoemde bariton, speelde de hoofdrol in de film 'Le maître de musique'.

VAN DEN HAUTE, ROBERT

Historicus. Ere-voorzitter Geschiedkundige, Archeologische en Folklorekring van het Graafschap Jette en het Gewest.

VANDENSCHRIECK,

ADOLPHE

Dokter en burgemeester van Jette tussen 1885 tot z'n dood in 1895. Wijdde zich aan slachtoffers van cholera-epidemie 1866-67.

VANDERVLIES, DANIEL

Initiatiefnemer van 'Picorchamp' de 24-urenrace scaletrick.

VAN PARYS, YVES

Initiatiefnemer Kinderboerderij, stuwende kracht achter "Jette, groene gemeente" en de gemeentelijke dienst beplantingen, voorzitter volkstuintvereniging 't Hoekje Grond.

VAN SOENS, ERIC

Schilder en lesgever aan de Academie van Molenbeek.

VAN YSENDYCK, JULES JACQUES

Architect. Stond in voor het Gemeentehuis dat in 1899 werd gebouwd op het Kardinaal Mercierplein. Zijn werk kenmerkt zich door z'n Vlaamse neo-renaïssancestijl.

VERDOODT, JAN

Magisch-realistisch schilder, lang miskend maar een van de grootste Jetse kunstenaars en medeoprichter Jectaking.

VOSSEN, JEAN

Schepen van Jette gedurende 18 jaar, initiatiefnemer Bal van Sport, de vzw Sport in Jette en de uitbreiding van de Jaarmarkt naar de Spiegelwijk, dokter.

WAUTERS, HENRI

Beter gekend als 'Automate Enrico'. Artiëst, zanger, humorist. Werd beroemd om zijn uitbeelding, in de vreemdste situaties, van een levend automaat.

WERRIE, HENRI

CORNEILLE

Burgemeester van Jette en grootbezitter.

WINNEN, JOSÉ

Straatveger, schilder en langeafstandloper.

ZUSTER THÉRÈSE

Stichtster Monfort, opvangtehuis voor jonge vrouwen in noodsituatie.

U !

Deze bijzondere 100ste plaats bewaren we voor u. Elke Jettenaar draagt immers bij tot de leefomgeving in de gemeente.

Jette info

Verantwoordelijke uitgever: Hervé Doyen, Burgemeester
Henri Werriestraat 18-20
1090 Brussel
Tel.: 02/423 12 11
Fax: 02/425 24 61
E-mail : infojette@jette.irisnet.be

JULI-AUGUSTUS 2003 N° 100

AFGIFTEKANTOOR BRUSSEL 9

Een zomer vol muziek in Jette



Rockardinal, Jazz Jette June, Zomerfestival d'été, Joèrmetfestival... zijn namen die als muziek klinken in de oren van de Jette muziekliefhebbers. Ze staan garant voor een aangename zomer vol muziek. Er komen verschillende muziekgenres aan bod op deze festivals die meestal in openlucht plaatsvinden en gratis toegankelijk zijn. De Jettenaren krijgen een brede muziekwaaiër aangeboden, waarvan ze in alle gezelligheid kunnen genieten. Aangezien de festivals ook kijk- en luisterlustigen aantrekken uit het hele Brusselse Gewest en daarbuiten, dragen deze concerten ook bij tot het imago van de gemeente buiten haar grondgebied. Dit gezegd, hoort men in de eerste plaats te genieten van deze muzieksfeesten.

ONS MUZIKAAL DOSSIER
van pagina 16 tot 18

"Zonder auto, mobiel in Jette"
op 21.9.2003 PAGINA 8

Prijs van de Vlaamse Gemeenschap
voor de Filharmonie PAGINA 13

Binnenkort een bijgebouw voor
de Omnisportzaal PAGINA 13

127ste Jaarmarkt van Jette van 29.8
tot 1.9.2003 PAGINA 15

Zomerfestival d'été J e t t e
JOÈR METFESTIVAL 2003





Muziek brengt mensen samen

Muziek doet leven, bewegen, dansen,... Muziek brengt mensen samen en verzacht de zeden. Dit belooft veel goeds voor onze gemeente, waar er deze zomer verschillende muzikale evenementen plaatsvinden. Hier komen nog de verschillende concerten bij die het hele jaar door worden georganiseerd door onze gemeentediensten, het gemeenschapscentrum Essegem en de Foyer culturel jettois.

In dit nummer 100 van uw gemeentelijk infoblad, vindt u drie pagina's over de festivals en andere muzikale evenementen die reeds achter de rug zijn of die binnenkort plaatsvinden in Jette. Deze concerten vormen een uitnodiging om de straat op te gaan en in een hartelijke sfeer te genieten van de muziek. Op de zonovergoten festivals ontdekken we een zuiderse sfeer, vol hartelijkheid, ontmoetingen, uitwisselingen, vriendschap,... De muziek herinnert mensen eraan dat ze buren hebben.

De muzikale evenementen in onze gemeenten belichten verschillende muziekgenres, van jazz via rock tot lyrische zang, van blues tot wereldmuziek. Muziek maakt ons toleranter, een moeilijke opdracht die een open geest verlangt. In onze samenleving waar het individualisme welig tiert, zijn we het niet gewend om het algemeen belang voor ons persoonlijk comfort te plaatsen. Dit geldt voor een hele reeks aspecten van het leven in onze gemeente, maar ook voor de muziek. Elke muziekgenre brengt zijn eigen publiek op de been, hoewel we de verschillende muziekliefhebbers zeker niet in hokjes willen plaatsen. Niet alle Jettenaars hebben dezelfde muzieksmaak. Net daarom moeten ze verdraagzaam zijn als er een openluchtconcert is waarin ze zich niet volledig terugvinden. Als hun muziek aan bod komt, genieten ze ook liefst op een rustige en ongestoorde manier. Ik kan u als conclusie dus enkel aanraden om volop te genieten van deze muzikale zomer in Jette.

Hervé Doyen, uw Burgemeester

De gemeenteraad in 'n flits

Laten we het even hebben over de gemeenteraad van 28 mei. Alhoewel de agenda niet overvol was, zijn er zeker twee punten die onze aandacht verdienen.

NIEUWE PARKEERPLAATSEN VOOR MINDERVALIDEN. De gemeenteraadsleden hebben besloten bijkomende parkeerplaatsen in te richten voor gehandicapten. Naar aanleiding van een particuliere aanvraag, zal een eerste parkeerplaats ingericht worden op zes meter van nummer 24 in de Essegemstraat. De gemeentelijke overheid zal vijf andere parkings ter beschikking stellen op het Koningin Astridplein. Om onder andere de ochtendmarkt niet te hinderen, zullen ze in het midden van het plein ingericht worden. Wie een dergelijke parkeerplaats bij hem in de straat wil, moet het volgende in acht nemen. Met de kaart die een volledige fysieke handicap bewijst, kan men bij de gemeentelijke administratie een aanvraag indienen. De uiteindelijke beslissing wordt genomen door de gemeenteraad. Let op: Deze parkeerplaatsen zijn geen privé-parkings. Iedereen die houder is van een parkeerkaart voor minder-validen, kan er gebruik van maken.

EEN NIEUW POLITIEREGLEMENT. De gemeenteraad heeft de laatste aanpassingen aan het politiereglement goedgekeurd. Dit reglement legt de verplichtingen en verboden vast die in onze politiezone moeten eerbiedigd worden, opdat de burgers er in harmonie zouden kunnen samenleven.

De aanpassingen waren nodig in twee opzichten: - Om de openbare orde en rust te vrijwaren. Elke gemeente zal zelf inbreuken kunnen bestraffen met een administratieve boete (van maximum 249 Å) en andere sancties kunnen treffen (sluiting, opheffing van een toelating,...)

- om de politiereglementen van de vijf gemeenten (Jette, Ganshoren, Sint-Agatha-Berchem, Koekelberg, Sint-Jans-Molenbeek vormen samen de politiezone West) te uniformiseren.

Wanneer de gewestelijke overheid dit reglement zal goedgekeurd hebben, zullen we dieper ingaan op deze nieuwe bepalingen.

Hallo! Met de gemeente ?

Zoek niet naar het telefoonnummer van de gemeente Jette in de Witte Gids 2003-2004. Het zou tevergeefse moeite zijn. Jette is niet terug te vinden onder de rubriek "Gemeentelijke administraties". Volgens Belgacom is een technisch probleem de oorzaak. Momenteel zijn er onderhandelingen gaande met de klantendienst van Belgacom om een oplossing uit te werken die de gebruikers ondanks alles toegang moet verschaffen tot de telefoonnummers van de gemeentelijke administratie. Intussen kunnen de Jettenaars deze telefoonnummers terugvinden in "Leven te

Jette" waarvan een nieuwe editie in de brievenbus zal liggen in augustus. Men kan ook "Jette op zak" raadplegen dat aan het begin van elk jaar verspreid wordt. Het algemeen telefoonnummer van de gemeentelijke administratie verschijnt maandelijks in Info-Jette. Tenslotte staan een hele reeks nuttige telefoonnummers en algemene inlichtingen op de internetsite van de gemeente Jette. Belgacom heeft alvast beloofd de kosten terug te betalen aan wie beroep heeft moeten doen op het inlichtingnummer 1207, om een telefoonnummer te bekomen dat niet in de telefoongids is opgenomen.

Meer comfort voor mindervaliden

Om de toegang tot de gemeentelijke infrastructuur te verbeteren, is de gemeentelijke administratie vanaf nu uitgerust met een toilet voor rolstoelgebruikers. Dit toilet bevindt zich op het gelijkvloers, in het verlengde van de gang met de loketten.

Bij de renovatie van het nieuw administratief centrum werd eveneens gedacht aan de toegankelijkheid voor deze personen. Vanaf eind 2004 kan u er terecht voor de gemeentelijke diensten.

Huwelijksplannen? Neem uw agenda!

Als u huwelijksplannen heeft voor het jaar 2004, weet dan dat het gemeentebestuur geen huwelijken voltrekt op zon- of feestdagen, evenmin als op de volgende data: vrijdag 2 en zaterdag 3.1.2004, vrijdag 21 en zaterdag 22.5.2004, vrijdag 12 en zaterdag 13.11.2004.

VRAGEN OVER
DE GEMEENTE JETTE?
Surf naar www.jette.be.

U vindt er allerlei nuttige inlichtingen over het gemeentebestuur en de Jetse verenigingen, alsook enkele hulpmiddelen : plan van Jette, verplaatsingen met de MIVB, weersverwachtingen,...



ADMINISTRATIEF CENTRUM VAN JETTE

Henri Werriestraat 18-20
1090 Jette - Tel. 02/423.12.11

- Openingstijden
- Alle diensten: van 8.30 tot 14 u.
 - Behalve de dienst Burgerlijke Stand van 8.30u tot 12.30u.
 - De dienst Bevolking eveneens op donderdag van 17u tot 19u.

DIENST SOCIALE ZAKEN

Wemmelsesteenweg 102
1090 Jette - Tel. 02/421.42.01

Open van maandag tot vrijdag tussen 8.30u en 14u, uitgezonderd de werkdagen: van 8.30u tot 12u en van 13.30u tot 15.30u

GEMEENTEHUIS

Kardinaal Mercierplein 1
1090 Jette

- Politiecommissariaat
Tel. 02/423.14.00
- Stempellokaal
Tel. 02/423.14.16

PLAATSELIJK WERKGELEGENHEIDS-AGENTSCHAP

A. Vandenschriekstraat 77
1090 Jette
Tel. 02/423.19.10

OCMW

Sint-Pieterskerkstraat 47
1090 Jette
• Secretariaat: 02/422.46.11
• Sociale dienst: 02/422.46.40

SOCIAAL WONINGBUREAU VAN JETTE

Wemmelsesteenweg 102
1090 Jette
Tél.: 02/421.70.90/91

Enquête naar de arbeidskrachten

Het Nationaal Instituut voor de Statistiek (NIS) organiseert, sinds januari 1999, een continue enquête naar de "arbeidskrachten". Verschillende huishoudens in de gemeente werden toevallig geselecteerd uit het nationaal register en zullen bezocht worden door een afgevaardigde van het NIS vanaf 7/7/2003. De betrokken geografische zone is de wijk van het Oude Afspanningsplein. De betrokken gezinnen kregen een brief in de bus om hen te verwittigen. De deelname aan deze enquête is verplicht (Koninklijk Besluit van 10/01/1999, verschenen in het Belgisch Staatsblad van 20/02/1999).

Deze socio-economische enquête heeft hoofdzakelijk betrekking op de beroepsactiviteit (werk) of andere activiteit (studies, werkloosheid,

pensioen,...) van elk geselecteerd gezinslid. De antwoorden zullen een beeld geven van een aantal socio-economische karakteristieken van de Belgische bevolking.

Een afgevaardigde van het NIS, voorzien van een legitimatiekaart, zal u een bezoek brengen (meestal 's avonds of op zaterdag) en zal een korte vragenlijst invullen met betrekking tot de huidige of vroegere beroepsactiviteit van de gezinsleden, hun beroepsopleiding, de wekelijkse arbeidsduur, het eventuele zoeken naar werk, enz.. In geval van afwezigheid, laat de afgevaardigde een visitekaartje achter in uw brievenbus, met vermelding van de dag en het uur waarop hij van plan is opnieuw bij u langs te komen, of van zijn telefoonnummer zodat u een afspraak kan maken. Als uw

huishouden uitsluitend uit gepensioneerden bestaat, is het mogelijk dat de enquêteur opbelt en een gering aantal vragen stelt over uw activiteit in het verleden.

Over drie maanden zullen er nog enkele bijkomende vragen worden gesteld, per post of per telefoon.

Aan elk huishouden werd een nummer toegekend. Dit nummer, afgedrukt bij het adres op de brief, dient als controlenummer dat men best vermeldt bij elk contact met de diensten van het NIS.

Voor bijkomende informatie: Administratie van Statistiek en Economische Informatie - Leuvensesteenweg 44 - 1000 Brussel - groen nummer: 0800.92.504 (van 9u tot 12u en van 14u tot 16u).

BIWD komt langs

Met het oog op de veiligheid van de bewoners, wil de BIWD (Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie) de Jetse bevolking verwittigen dat haar medewerkers zullen langskomen tussen 1/07/2003 en 23/09/2003 voor de jaarlijkse opnemings van de watermeters.

Alle BIWD-medewerkers dragen een uniform en een identificatiekaart. Gedetailleerde informatie over de data voor de verschillende wijken en straten kunnen bekomen worden op het groene nummer 0800.13.016.

WERKGELEGENHEID

Het OCMW (Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn) van Jette werft aan...

Voor haar administratie

Een sociaal assistent(e) voor haar dienst schuldbemiddeling

Uw profiel:

u bent in het bezit van het diploma van sociaal assistent(e), u bent geïnteresseerd in schuldbemiddeling.

Talenkennis:

houd(st)er zijn van het brevet uitgereikt door SELOR over de kennis van de tweede taal of bereid zijn het brevet te behalen (niveau 2+).

Wij bieden u:

een voltijdse betrekking in een dynamische groep, teamwerk; het in aanmerking nemen van uw anciënniteit (beperkt tot 6 jaar wat betreft de privé-sector); een permanente vorming; de voordelen van een openbare dienst.

Geïnteresseerd?

De kandidaturen moeten gericht worden aan mevrouw J. Welsch, Hoofd van het Departement van het personeel, Sint-Pieterskerkstraat 47-49, 1090 Brussel, tel: 02.422.46.10.

UW VEILIGHEID IS ONZE ZAAK

Politie in de praktijk

Elke maand, zullen we in deze rubriek "Politie in de praktijk", een thema aanboren rond de relatie tussen u en de politiediensten. Er zullen raadgevingen worden verstrekt, informatie doorgegeven, om u het leven te vereenvoudigen en u beter te beschermen. Zo zal u op de hoogte zijn van de laatste nieuwtjes op wettelijk niveau of rond de organisatie van de diensten van de politiezone Brussel-West.

Bescherm u tijdens uw vakanties

Ook in het buitenland, kan u het slachtoffer worden van een misdrijf. U bent dus best in orde met uw verzekering (medische, auto, burgerlijke aansprakelijkheid,...). Neem deze documenten mee als u vertrekt. Om ongemakken te vermijden, maakt u een kopie van uw belangrijke documenten: paspoort of identiteitskaart, verzekeringsdocumenten, SIS-kaart,... U bent wettelijk verplicht om de originele documenten steeds op u dragen, maar als u naar het strand gaat of als u gaat wandelen, laat u ze toch best op uw kamer. In het hotel, kan u waarschijnlijk beschikken over een kluis waar u uw geld en documenten veilig kan opbergen. Ook uw huissleutels en uw vliegtuigtickets hebt u best niet

bij als u op stap gaat, deze hebben geen nut onder de palmbomen.

Vermijd handtassen (makkelijk weg te rukken) of een rugzak (makkelijk stuk te knippen). Prefereer een buiktasje.

In de drukbezochte plaatsen (markten, dorpsfeest,...), vermijd u best om uw geld te tonen. Haal enkel het nodige geld uit uw geldbeugel en vermijd om uw resterende geld te tellen op een openbare plaats. Maak uw portefeuille eventueel vast met een kettinkje. Dit kan alarmerend klinken, maar in sommige landen zijn er gawdieven gespecialiseerd in onvoorzichtige toeristen.

Laat uw bagage nooit onbewaakt achter: als u op de bus

of trein wacht, kan u de draagriem van uw zak rond uw been houden zodat men uw tas niet onopgemerkt steelt.

Neem niet teveel cash geld mee. Maak gebruik van uw bankkaart of travellercheques.

Bij problemen, richt u tot de politie, dien klacht in en neem meteen contact op met uw bank, uw verzekering en uw mutualiteit naargelang de noodzaak. Vergeet niet om uw bankkaart te blokkeren bij diefstal of verlies door te bellen naar cardstop: 0032(0)70/355.355. Alvast een goede vakantie.

Voor verdere inlichtingen: Politiecommissariaat Divisie Jette, Kardinaal Mercierplein 1 - tel: 02.423.14.00.

Bericht aan de bevolking: valse telefoonenquête

De preventieploeg wil dat de bevolking aandachtig is voor een verdacht persoon die opbelt onder het valse voorwendsel een Jets politiemans te zijn. Voor een zogenaamde telefoonenquête, stelt deze persoon vragen om inlichtingen te bekomen die nuttig kunnen zijn voor een eventuele inbraak (bezit van een kluis, vuurwapens, samenstelling van het gezin,...). Indien dit zich voordoet, raden wij u aan om niet via telefoon te antwoorden. Vraag uw gesprekspartner zijn gegevens zodat u kan terugbellen. Als zijn intenties oneerlijk zijn, zal hij niet antwoorden. Signaleer dit feit dan aan het politiecommissariaat (02.423.14.00).

Indien u reeds op een dergelijke wijze opgebeld werd of voor meer informatie, kan u contact opnemen met de Preventieploeg op 02.423.11.50.

ZONDER AUTO, MOBIEL IN JETTE

Op 21 september 2003 van 9u tot 19u, zal alle verkeer verboden zijn in de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In Jette, zal dit van kracht zijn op het volledige grondgebied

BEHALVE de Dikke Beuklaan, tussen de Tentoonstellings- en de Laarbeeklaan (toegang AZ-VUB).

Dit verbod geldt voor alle gemotoriseerde voertuigen (wagens, vrachtwagens, bestelwagens, moto's, scooters, snorfietsen)

BEHALVE hulpdiensten, voertuigen voor openbaar nut, openbaar vervoer, taxi's, autocars, elektrische wagens, wagens met een doorgangsbewijs, afgeleverd door de gemeentebesturen.

In buitengewone gevallen, worden er uitzonderingen toegekend. Elke aanvraag tot uitzondering moet nauwkeurig aangetoond worden en schriftelijk worden doorgegeven. De aanvragen zullen geval per geval worden onderzocht. De toegekende uitzonderingen zijn van toepassing op het volledige gewestelijk grondgebied. Ze zullen de geldigheidsuren vermelden, net als het traject en de reden.

De Jettanaren kunnen hun uitzonderingsaanvraag richten tot de heer Gemeentesecretaris Paul-Marie Empain - gemeentebestuur Jette - Henri Werriestraat 18-20 in 1090 Jette - tel: 02.423.12.26 - fax: 02.423.12.25 - e-mail: pmempain@jette.irisnet.be.

Renovatie Waylandsite

Het College van Burgemeester en Schepenen heeft beslist om van start te gaan met de renovatiewerken van het oude siroopbedrijf gelegen nr 178 van de Jules Lahayestraat. De gemeente kocht een deel van het terrein aan in 1998. De werken voorzien de renovatie en de heropbouw van de drie hoofdgebouwen en de afbraak van de bijgebouwen. Er zullen eveneens 16 appartementen met 1 tot 5 kamers worden opgetrokken. De woningen zullen verhuurd worden aan personen die in aanmerking komen voor sociale huisvesting. De dienst Grondbeheer en Huisvesting die de huuraanvragen behandelt heeft reeds een lange wachtlijst met kandidaat-huurders en doet voorlopig geen inschrijvingen meer tot 31.12.2003.

De werken zullen op 18 augustus 2003 van start gaan en zouden 14 maanden in beslag nemen. Voor bijkomende informatie: Dienst Grondbeheer en Huisvesting: 02.423.13.90.

MOBILITEIT

Zonder auto op 21 september

Van 16 tot 22 september 2003 vindt de week van de mobiliteit plaats, in het teken van de toegankelijkheid voor mindervaliden. Onze gemeente neemt deel aan de actie "Zonder auto, mobiel in de stad" op zondag 21 september. Het verkeer zal die dag verboden zijn op het Jets grondgebied, net als in alle 19 Brusselse gemeenten.

Schepen van Mobiliteit Jean-Louis Pirotin roept de Jettanaren op om actief deel te nemen aan de actie "Zonder auto, mobiel in de stad" en om even stil te staan bij hun vervoersmiddelen tijdens de mobiliteitsweek. Alle details rond de actie "Zonder auto, mobiel in Jette" en de mobiliteitsweek zal u vinden in het septembernummer van het gemeentelijke infoblad Jette Info. Intussen geven we u reeds enkele bespiegelingen bij de editie 2002 van deze actie.

Ja, maar...

Naar aanleiding van de actie "Zonder auto, mobiel in de stad" van 22 september 2002, liet het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een telefonisch opinieonderzoek uitvoeren onder 1.000 personen uit de 19 gemeenten. De resultaten tonen aan dat 91% van de Brusselaars reeds over deze actie had gehoord voor 22 september, zelfs indien een groot aantal onder hen zich bekloegen over een gebrek aan informatie rond sommige aspecten (gebied, uurrooster,

georganiseerde activiteiten,...).

Algemeen gezien, werd het evenement positief ontvangen door de bevolking (76% van de Brusselaars vindt de auto-loze dag een goed idee). Ongeveer 21% van de bewoners van de 19 gemeenten bleek niet opgezet met de actie. Deze groep bestond voornamelijk uit mannen tussen 45 en 60 en eigenaars van een wagen. De ontevredenheid is groter in de gemeenten dan in de tweede kroon (waarvan onze gemeente deel uitmaakt).

Kan een dergelijk initiatief de aanleiding zijn tot een mentaliteits- of gedragswijziging rond mobiliteit? De meningen van de ondervraagden zijn erg verschillend. De jongeren blijken optimistischer ingesteld. 78% van de mensen blijkt voorstander van een herhaling van deze actie. Bijna 80% vindt dat het openbare vervoer een inspanning moet leveren (uurrooster tijdens de week en gratis).

Minder vervuiling

Het autoverkeer is de voornaamste vervuiler in Brussel. Het BIM (Brussels Instituut voor Milieubeheer) heeft de impact van de auto-loze dag van 22 september 2002 op de luchtkwaliteit gemeten. Voor de twee belangrijkste types verontreinigende stoffen (stikstof- en koolstofmonoxide) lagen de resultaten twee maal lager dan op een normale zondag. Tegenover een werkdag,

was het verschil nog opmerkelijker.

De afwezigheid van voertuigen heeft ook positieve effecten op de geluidsvervuiling. De geluidsmeterstations rond de wegen registreerden geluidsniveaus die beduidend lager liggen dan de 10 decibels die de voorafgaande zondag werden opgemeten.

De actie "Zonder auto, mobiel in de stad" draagt dan misschien niet op een duurzame manier bij tot de beperking van de vervuiling door autoverkeer, maar heeft tenminste de verdienste om het probleem aan te kaarten.

Voor informatie of voorstellen: Philippe Caudron, Mobiliteitsadviseur van de gemeente Jette - Wemmelsesteenweg 102 in 1090 Jette - tel: 02.421.42.09 - fax: 02.421.70.92 - e-mail: phcaudron@jette.irisnet.be

Info WERVEN

DE MORANVILLESTRAAT

Na de werken van de BIWD (Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie) en Sibelga, zal de gemeente in oktober van start gaan met de vernieuwing van de voetpaden.

LONGTINSTRAAT (TUSSEN CARTON DE WIARTLAAN EN DE MORANVILLESTRAAT)

De gemeente gaat de voetpaden en het wegdek vernieuwen. Deze werken zullen begin augustus starten en zullen in oktober beëindigd worden.

VANDENSCHRIECK-, HENRI VAN BORTONNE-, GUSTAVE VAN HUYNEGEMSTRAAT

De BIWD en Sibelga vernieuwen momenteel hun installaties in de Vandenschriekstraat. Nadien zal de gemeente de voetpaden vernieuwen, inclusief de Van Huynegemstraat. De werken werden gestart in de Van Bortonnestraat om in juli, voor het bouwverlof, achter de rug te zijn. De vernieuwing van de voetpaden in de Van Huynegemstraat zal op 4 augustus starten. De vernieuwing van het wegdek en de voetpaden in de Vandenschriekstraat zal in september worden aangevangen na de werken in de Lenoirstraat, om de jaarmarkt niet te hinderen.

LENOIRSTRAAT

Vanaf de tweede helft van augustus zal de gemeente de voetpaden vernieuwen. Deze werken zullen ongeveer 25 werkdagen duren om eind september te eindigen. Ook hier zal men alle maatregelen nemen om de jaarmarkt niet te hinderen.

Nieuw in Jette



Kom anze splinternieuwe
fietsen proberen!

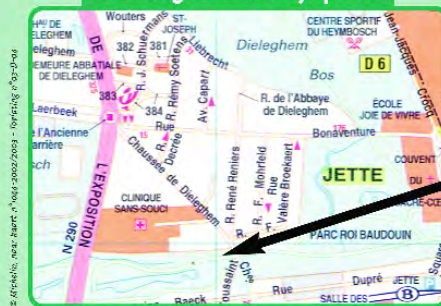
FIETSVERHUUR VANAF HET KONING BOUDEWIJNPARK

Elke zaterdag en zondag van 12 tot 18 u. tot 5 oktober.

GEGIDSTE FIETSTOCHTEN DOORHEEN HET GROENE EN BLAUWE NETWERK IN HET GEWEST

Om de andere zaterdag om 14 u.

Koning Boudewijnpark



een organisatie van



02 502 73 55

www.provelo.org

info@provelo.org

Ecologisch consumeren: een gebruiksaanwijzing

Slapen, eten, drinken,... we vinden het allemaal vanzelfsprekend. Het zijn vitale functies, noodzakelijk voor ons voortbestaan. Tegelijkertijd worden we verleid door ontelbare verlangens. Vandaag wordt geluk dikwijls herleid tot het bezit van voorwerpen om zich te bevestigen, of als troost, of om zich tegenover anderen belangrijk te voelen. Deze consumptielogica vormt het fundament van ons economisch systeem.

Welke invloeden heeft dit op ons leefmilieu ?

De consumptie, die nauw samenhangt met onze manier van leven, veroorzaakt veel schade. De gevolgen voor het milieu liggen voor de hand: bodem-, water- en luchtvervuiling, energieverbruik, uitputting van de grondstoffen, en afvalproductie.

Als we nog een toekomst willen voor de aarde en voor onze kinderen, moeten we nu reageren.

Verbruikers, verzet u!

Om de druk te verminderen die de mens uitoefent op het milieu, kan elke verbruiker zijn steentje bijdragen door:

- afval te sorteren
- te kiezen voor recycleerbare of tweedehands producten
- te kiezen voor producten die minder energie verbruiken, minder grondstoffen en minder afval produceren.

Hoe doen we dit ...? Volg de gids.

Ecologisch consumeren: de oplossing

Verbruiken is in de eerste plaats het verwerven van goederen of een diensten om aan een bepaalde vraag te voldoen. Deze vraag kan beantwoorden aan een behoefte, maar het kan ook zijn dat we er gewoon zin in hebben of een bevestiging hebben.

Vervolgens maken we gebruik van wat

we gekocht hebben om zich dan van de eventuele afval te ontdoen die uit dit gebruik voortvloeit.

Bij ecologisch consumeren stelt men zich eerst de juiste vragen alvorens te kopen. Beantwoordt deze vraag aan een behoefte? Zal deze aankoop geen aanleiding geven tot dubbel gebruik?

Vervolgens kiest men op verantwoorde manier het product door na te gaan:

- of er niet te veel verpakking gebruikt wordt
- of het product en de verpakking recycleerbaar is
- of het product geen schade toebrengt aan het milieu
- in welke mate het gebruik van het product ander verbruik met zich zal meebrengen (water, elektriciteit,...)

Om je weg te vinden in de logo-jungle

Het is niet altijd eenvoudig de betekenissen achterhalen van de afbeeldingen op de etiketten of op de producten zelf. Om het jullie een beetje makkelijker te maken, hebben we een aantal logo's op een rijtje gezet met een woordje uitleg.



Dit is een Europees ecolabel. Het staat garant voor de ecologische kwaliteiten van een product. Spijtig dat maar weinig producten op de Belgische markt dit label dragen.

Deze logo's duiden op de samenstelling van plastic. Volgende soorten zijn mogelijk:

- 1 = PET (polyethyleen tereftalaat)
- 2 = PEHD of HDPE (polyethyleen van hoge dichtheid)
- 3 = PVC (vinylpolychloride)
- 4 = PELD of LDPE (polyethyleen van geringe dichtheid)
- 5 = PP (polypropyleen)
- 6 = PS of PSE (polystyreen)



Polyethyleen-tereftalaat (PET)



Polyethyleen-haute densité (PEHD)

Waarheen met uw afval?

U kan uw **hinderlijke voorwerpen** aan huis laten ophalen via de ophaalacties van de gemeente. In samenwerking met Net Brussel organiseert het gemeentebestuur vier maal per jaar ophalingen aan huis van hinderlijke voorwerpen. Merk op dat de hinderlijke voorwerpen niet op het voetpad mogen worden geplaatst voor de aankomst van de vrachtwagen. Op de dag van de ophaling moet er iemand thuis aanwezig zijn. Er vinden dit jaar vier ophalingen aan huis plaats, waarvoor u zich steeds vooraf moet inschrijven, de volgende ophaling vindt plaats van 20 tot 24 oktober. Voor deze ophalingsactie, zal u in het septembruinummer van Jette Info een antwoordstrookje vinden om u in te schrijven.

U kan uw hinderlijke voorwerpen ook kwijt tijdens de ophaalacties van het gewest. Voortaan kunnen de Brusselaars 2 m³ hinderlijke voorwerpen per zes maanden gratis kwijt. Daarna betaalt u 16 euro per bijkomende m³. Als u wenst dat Net Brussel uw hinderlijke voorwerpen aan huis komt ophalen, volstaat het om te bellen naar het gratis nummer 0800/981.81. De ophaling van hinderlijke voorwerpen op zondagmiddag is de komende maanden opgeschort door het Gewest en wordt vervangen door de ophaling van groenafval.

Indien u uw grofvuil (elektrische huishoudtoestellen, meubelen,...) wenst weg te doen, kan u ook terecht in het **containerpark** van het Brusselse Gewest. Voor de huishoudens is dit gratis.

Particulieren, handelaars, ambachtstui en kleine ondernemingen kunnen eveneens met hun bouw- of afbraakafval (chassis, gootstenen, rolluiken, marmer, balken,...) terecht in het containerpark van het Gewest. Het Gewestelijk containerpark vindt u in de Rupelstraat in 1000 Brussel. Open van dinsdag tot zaterdag van 9u tot 15.45u.

Ter herinnering, de containers die in Jette tweemaandelijks werden geplaatst zijn afgeschaft.

Takken (met een maximumdiameter van 7cm), ander **groen afval** en **klein chemisch afval** mogen niet in de containers. Met dit afval kan u terecht bij de dienst Beplantingen (gemeentelijke serres - Laarbeeklaan 120) elke dinsdag en donderdag van 9 tot 12u en op zaterdag van 9 tot 14u.

Het **groenafval** wordt opnieuw van deur tot deur opgehaald. Het groenafval wordt 's zondags opgehaald vanaf 14u in de speciaal daarvoor voorziene groene zakken. U kan er uw gemaaid gras in kwijt, snoeiafval, bladeren en takken korter dan 2 meter en met een diameter van minder dan 20 cm. Wat dus NIET wordt opgehaald zijn grote takken en boomstronken.

Indien iedereen zijn steentje bijdraagt voor een selectieve afvalophaling, zijn we op weg naar een gezond(er) leefmilieu.



7 = overige plastic

Deze aanduiding vergemakkelijkt het sorteren van recycleerbaar plastic. Momenteel wordt enkel het plastic onder nummers 1, 2 en 3 gerecycleerd.

Dit pictogram betekent dat de fabrikant een financiële bijdrage levert aan de verwerking van verpakking-afval. Het heeft geen ecologische waarde en wil dus niet zeggen dat de verpakking recycleerbaar is.



Met dit pictogram kunnen we de verpakkingen met statiegeld herkennen. Dit zijn flessen die moeten teruggebracht worden naar de winkel om het statiegeld terug te krijgen.



Om bewust te kopen, moet men kunnen kiezen.

Wie inkopen gaat doen, heeft best een boodschappenlijst mee en een recycleerbare zak, een mand of waarom geen boodschappenkarretje (ze zijn niet allemaal ouderwets, sommige hebben een modern design).

Aan de rekken met de verse voeding (fruit, groenten, kaas,...)

Om niet te verspillen, koop je enkel de nodige hoeveelheid en vooral onverpakte goederen. Zo wordt je afvalminder niet volgepropt met onnodige verpakkingen (bakjes en cellofaanverpakkingen) of met voedingswaren.

Aan de rekken hygiëne en onderhoudsproducten

Geef de voorkeur aan shampoo's en douchegels in recycleerbaar plastic. Vermijd overtollige verpakking door bijvoorbeeld te kiezen voor een tube tandpasta zonder verpakking of overtollig karton. Bezwijk niet voor het gemak van wegwerpdoekjes. Een bezem, een dweil, water en geconcentreerde wasmiddelen zijn even efficiënt en zijn minder vervuilend.

Aan de drankrekken

Kies bij voorkeur flessen met statiegeld en in grote verpakkingen.

Aan de rekken met schoolbenodigdheden

Help uw kinderen een groene boekentas samen te stellen. Er bestaat niets eenvoudigers! Koop schriften en schrijfblokken uit gerecycleerd papier, een gom uit natuurlijke rubber zonder verpakking, een hervulbaar potlood, een stevige lat uit hout of metaal. Laat de wegwerpartikelen links liggen.

Aan de rekken met producten zonder batterijen

Een batterij is zeer vervuilend. Veel voorwerpen hebben geen batterijen nodig omdat er voldoende goede alternatieven bestaan (mechanische en zonne-energie) die milieu noch gezondheid schaden. Geef daarom de voorkeur aan rekenmachines op zonne-energie, een opwindbaar horloge, een traditionele tandenborstel en speelgoed zonder batterijen.

Aan de rekken met elektrische huishoudapparaten

Kies huishoudtoestellen die minder water en energie verbruiken. Het label "energie" maakt het u makkelijk het energieverbruik te vergelijken. Als het toestel van uw dromen zich in de categorie A of B bevindt, kan het met een gerust gemoed aangeschaft worden. En vergeet niet: een toestel dat minder energie verbruikt, draagt bij tot de natuurbescherming en verlaagt de elektriciteit- en gasrekening, en vermindert zelfs het waterverbruik.

Anders consumeren

Iedereen kan op zijn manier nieuwe consumptiegewoonten aanleren. Tracht wat te krijgen op uw behoeften; kies voor goederen die het milieu beschermen en minder afval produceren. Het is misschien niet nodig meteen alles te willen veranderen. Doe het op uw eigen ritme... En wordt een ecologisch consument.

Uw eco-raadgever

Hallo! Met de pollutiemeter ?

Met de zomer komt ook het gevaar voor ozonpieken terug. De grens van 180µg/m³/h ozon in de lucht werd vastgelegd om ons milieu en onze gezondheid te beschermen. Maar zelfs onder deze grens kunnen gevoelige personen (bejaarden en jonge kinderen, astmalijders, hartpatiënten,...) last hebben van irritatie aan de ogen en luchtwegen. Het is best mogelijk dat binnen afzienbare tijd de ganse bevolking te kampen krijgt met ademhalingsproblemen. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd de grens van 180µg/m³/h zes maal overschreden in 2001, tweemaal in 2002 en reeds tweemaal in juni 2003. Het is helemaal niet uitgesloten dat er dit jaar nog ozonpieken zullen volgen.

Hoe kunnen we ze vermijden?

De beste oplossing is de dagelijkse vervuiling in te dijken. Hoe minder schadelijke gassen uitgestoten worden (uitlaatgassen, emissie afkomstig van verwarmingsketels,

aerosols,...), hoe minder de ons omringende vervuiling, hoe minder risico op overschrijding van de ozonwaarden. Het BIM werkte enkele tips en raadgevingen uit om de Brusselaars te sensibiliseren.

Zich informeren over de luchtkwaliteit.

Hiervoor kan u telefoneren op het nummer 02/775.75.99 of surfen naar de pollutiemeter van het BIM (www.ibgebim.be).

De luchtkwaliteit beschermen

Het BIM stelt 2 gratis brochures ter beschikking die u kan bekomen op de dienst Info-Leefmilieu (tel.: 02/775.75.75), of aan het loket van de Sint-Gorikshallen (Sint-Gorikspein te 1000 Brussel). De brochure heet "Voor een betere luchtkwaliteit in Brussel - 1000 oplossingen en de uwe", en de folder "Ozonpiek... Winterse piek... Geen seizoenspieken voor de luchtvervuiling".

Cross Jetse scholen ... een PWA-activiteit anders dan de andere

Wanneer nieuwe dienstverstrekkers zich komen inschrijven in het PWA, dan hebben wij het meestal meteen over onze klassieke activiteiten: huishouden, tuinwerkjes, kleine knutselwerkjes, begeleiding van bejaarden,... Maar soms kunnen wij hen activiteiten aanbieden die de platgelopen paden verlaten.

Meerdere keren per jaar vragen de gemeentediensten ons PWA'ers om handen spandiensten te verlenen bij een of ander evenement. De laatste maanden zijn er heel wat evenementen geweest : het lentefeest, paaseierenjacht, de cross van de Jetse scholen, Nautica, ... Op 21 mei laatstleden hebben 10 PWA'ers en 6 Jet'Contact-leden hulp geboden bij de cross van de Jetse scholen in het Jeugdparc.

Drie dienstverstrekkers doen graag hun verhaal:

De namiddag begon met een korte briefing om 13u aan de Omnisportzaal. Mevr. Z., nieuw ingeschreven in het Pwa, was eerst wat terughoudend: "Ik wist helemaal niet wat mij zou worden gevraagd, maar achteraf was ik heel blij dat ik kinderen mocht begeleiden. Voor ik werkloos werd was kinderen bijhouden mijn job, ik was dus maar wat blij dat ik via



het PWA opnieuw met kinderen mocht bezig zijn." Na een klein hapje te hebben klaargemaakt voor de deelnemers, waren de Pwa'ers belast met het toezicht van het parcours. "De kinderen moesten het parcours goed volgen", aldus Mr. E. "Als een van hen buiten adem was of moe leek, gaf ik de raad even uit te rusten, om daarna door te lopen." Na de cross, hebben de organisatoren de Pwa'ers gevraagd de afsluitingen die het parcours afbakenden, te verwijderen en achtergebleven vuil zoals plasticen

bekertjes, samen te rapen. "Ik ben nogal ordelijk ingesteld", getuigt Mr. E. "Toen wij op het einde van de dag het park verlieten, was alles netjes opgeruimd." Mevr. Z. was aangeduid om de getuigschriften te overhandigen aan de deelnemers. Onder de kinderen die zij feliciteerde, heeft ze een paar kinderen teruggezien die ze kende toen ze nog bewaakster in de

scholen was. "Ze waren wel groot geworden, maar ze hebben mij toch herkend", antwoordde ze met een brede glimlach.

Op het einde van deze dag besluit Mr. H., een van onze trouwste dienstverstrekkers: "PWA-werk is ideaal: ik verdien een supplement bovenop mijn werkloosheidsvergoeding en ik maak mij nuttig. Ik zit niet graag hele dagen thuis. Dankzij de PWA-activiteiten kom ik in contact met mensen, en door dikwijls voor

de gemeente te werken, krijg ik misschien de kans er een betrekking te vinden."

Werken in PWA-verband biedt heel wat voordelen: bovenop hun werkloosheidsvergoeding of inschakelingsloon kunnen onze dienstverstrekkers netto tot 184,50 euro per maand bijverdienen (ong. 7.443 BEF). Zij kunnen vormingen volgen in talen en informatica, kunnen vrijstelling van stempelcontrole krijgen en kunnen een actieve hulp krijgen bij hun zoektocht naar werk. Naast deze concrete voordelen, spelen ook motivatie en voldoening een niet te onderschatten rol.



Het PWA, uw partner

PWA Jette: Vandenschriekstraat 77,
1090 Jette - tel.02/423.19.10
- fax: 02/423.19.15 - kantoren open
van maandag tot donderdag
van 8.30u tot 11.45u.
Voorzitter: Werner Daem

WERKGELEGENHEID

Het gemeentebestuur van Jette zoekt

voor de dienst thuisopvang
kinderen

KINDEROPPASSEN,

gemotiveerd en toegenegen,
tussen 21 en 65 jaar,

om thuis drie kinderen op te
vangen tussen 2 maand en 3
jaar, van maandag tot vrijdag
van 7.30u tot 18.30u.

Er is begeleiding voorzien voor deze personen door het medisch-sociaal personeel van de gemeentelijke kinderopvang Koningin Fabiola. De kinderoppas ontvangt een vergoeding van 14,87 euro per kind voor een volledige dag en van 8,92 euro voor een onvolledige dag.

Kandidaten moeten zich schriftelijk richten tot de heer Burgemeester Hervé Doyen, gemeentebestuur Jette, Henri Werriestraat 18-20 in 1090 Jette.

Voor bijkomende inlichtingen, kan u contact opnemen met Chantal De Bondt op tel. 02.427.58.77.

DAT WORDT GEVIERT!

U heeft de magische leeftijd van 100 jaar bereikt? U viert binnenkort uw 50, 60, 65, 70 jaar (of meer) huwelijksdag? Indien u dit wenst, kan het gemeentebestuur u helpen om van dit feest iets bijzonders te maken, door u tijdens een viering in de bloemetjes te zetten. Het volstaat om uw aanvraag zes weken voor de datum van uw verjaardag of huwelijksverjaardag in te dienen bij Lucien Vermeiren, Ambtenaar van de burgerlijke stand (02/423.12.16) of bij de gemeentedienst burgerlijke stand (Henri Werriestraat 18-20 in Jette - tel: 02/423.12.70).

Gefeliciteerd...

... aan mevrouw Petronella Vanden Bergh. Zij vierde haar 101ste verjaardag op 4 juni 2003.

... aan het koppel Mattelaer - Stevens. Zij vierden hun diamanten huwelijk op 12 juni 2003.

... aan het koppel Crab - Immers. Zij vierden hun diamanten huwelijk op 21 juni 2003.

... aan het koppel Rubrecht - Van Nérom. Zij vierden hun gouden huwelijk op 21 juni 2003.

... aan mevrouw Agnès Allard. Zij vierde haar 100ste verjaardag op 28 juni 2003.



Picknick met de burens

In het kader van de rommelmarkt van de Vergeten Hoek, ontmoeten een 50-tal bewoners van de Leopold Procureurstraat elkaar op 31 mei op een gezamenlijke picknick. Onder een stralende zon werden de tafels gedekt in het midden van de straat. Iedereen had een specialiteit klaargemaakt. Marokaanse en Tunesische couscous, maombe, tortillas, salade niçoise, barbecue,... Er was genoeg naar ieders gading. Wat de muziek betreft, werden we getraakteerd op een Italiaans-Jetse tenor. Dit bescheiden feest was in de eerste plaats een uitstekende gelegenheid om de banden tussen de burens eens aan te halen. Volgens de aanwezigen is dit experiment voor herhaling vatbaar.

unicef
Voor elk kind
Gezondheid, Onderwijs,
Gelijkheid, Bescherming
VOOR EEN BETERE WERELD

Gratis catalogus
kaarten en
geschenken 2003
0800/95.934



www.unicef.be

BRUSSEL voor beginners

RONDLEIDING EN ADVIES VOOR WIE EEN WONING ZOEKT



Wonen in Brussel helpt kandidaat-Brusselaars

Wonen in Brussel, afhankelijk van de Vlaamse Gemeenschapscommissie, wil de hoofdstad onder de Vlamingen promoten als woonplaats. In hun informatiecentrum of op hun webstek (www.woneninbrussel.be) kan u allerlei informatie bekomen die u als (toekomstig) inwoner van Brussel nuttig van pas zal komen. U vindt er ondermeer allerlei gegevens rond cultuur en vrije tijd, welzijn en gezondheid, onderwijs en vorming en natuurlijk wonen en werken in Brussel. U vindt er ook allerlei interessante links m.b.t. overheidsdiensten, leefmilieu of immobiëlen. U kan er ook de woonbank consulteren. Als eigenaar van een appartement, studio of huis in een van de 19 gemeenten van Brussel biedt de Woonbank u gratis advertentieruimte, terwijl u er als potentiële huurder of koper een overzicht krijgt van de beschikbare woningen. Maandelijks surfen meer dan 2.000 (toekomstige) Brusselaars naar de Woonbank.

Op de webstek van wonen in Brussel vindt u ook de nodige uitleg over de Wootours. Deze wootours helpen de kandidaat-inwijkelingen de plek te vinden waar ze kunnen aarden, via een rondleiding met het accent op alles wat de stad praktisch te bieden heeft aan haar inwoners. Natuurlijk kunnen ook Brusselaars, op zoek naar een nieuwe stek en een leuke buurt, deelnemen. Brussel telt 19 gemeenten, elk met een eigen karakter, een eigen profiel en eigen aantrekkelijke kantjes. Daarom werd de stad voor de wootours ingedeeld in vier sectoren. Een van de vier rondleidingen gaat van de Heizel tot het kanaal, met de gemeenten Brussel, Jette, noord-Molenbeek, Koekelberg, Sint-Agatha-Berchem, Ganshoren, Laken en Neder-Over-Heembeek. De volgende rondleiding in deze zone is voorzien op 7 december 2003. De overige drie rondleidingen gaan van de Reyerslaan tot de Congreskolom, van het Zoniënwoud tot het justitiepaleis en van Neerpede tot de Midi.

Voor meer informatie over wonen in Brussel, kan u even langs hun site surfen, bellen of langslopen.

Wonen in Brussel
Muntplein 6A
1000 Brussel
www.woneninbrussel.be
0800.20.400.

Reislustigen en boekenliefhebbers opgelet !

Of u nu een avontuurlijke, rustige of culturele vakantie plant: een ding kan en mag niet ontbreken in uw reiskoffer: een boek. Daarom heeft de bibliotheek een verrassing voor u in petto: tot 6 september 2003 mag u zo maar eventjes 10 boeken uitlenen voor 6 weken.

Geen nood indien u buiten deze periode vakantie plant: op eenvoudige aanvraag zal het bibliotheekpersoneel graag uw uitleentermijn en aantal boeken aanpassen.

Veel vakantie- en leesplezier

Openingsuren Gemeentelijke Nederlandstalige Openbare Bibliotheek - Kardinaal Mercierplein 6:

	Volwassenenafdeling	Jeugdafdeling	Audio-visuele afdeling
Maandag:	14u-19u	16u-18u	gesloten
Dinsdag:	14u-19u	16u-18u	gesloten
Woensdag:	14u-19u	14u-19u	16u-19u
Donderdag:	14u-19u	gesloten	gesloten
Vrijdag:	14u-19u	16u-18u	gesloten
Zaterdag:	10u-13u 14u-16u	10u-13u 14u-16u	10u-13u gesloten

Sluitingsdagen bib tijdens juli, augustus en september:

vrijdag 11 juli 2003 (Feest Vlaamse Gemeenschap)
maandag 21 juli 2003 (Nationale Feestdag)
vrijdag 15 augustus 2003 (OLV Tenhemelopneming)
zaterdag 16 augustus 2003 (Brug)
maandag 1 september 2003 (Jaarmarkt)



Inschrijvingen vakantieplein "Kids Holidays Jette"

De inschrijvingen voor het vakantieplein "Kids Holidays Jette", dat momenteel plaatsvindt in het Poelbosdomein tot 22 augustus, zijn nog steeds mogelijk.

Het inschrijvingsformulier en het betalingsbewijs moet worden ingediend bij de dienst Sociale Zaken voor de woensdagmiddag van de week die de deelnemingsweek voorafgaat.

De deelnamekosten bedragen 5,50 euro voor Jetse kinderen en 9,50 euro voor niet-Jetse kinderen.

Voor verdere inlichtingen: dienst Sociale Zaken - 02.421.42.01 of 02.421.42.02.

"Brussel voor allen" gidst mindervaliden doorheen de hoofdstad

Mindervaliden beschikken sinds kort over een gids die hun mobiliteit binnen de hoofdstad moet vergroten. De gids "Brussel voor allen - Toeristische gids voor reizigers met beperkte mobiliteit", biedt gehandicapten allerlei interessante informatie over de toegankelijkheid van verblijfsinfrastructuur van hotels, restaurants, winkelgalerijen, sporthallen en -terreinen en vrije tijds- of ontspanningscentra. De gids is een project van AMT Concept (Toegankelijkheid en Mobiliteit voor Allen) en verscheen reeds in 2001 in het Frans. Deze nieuwe en uitgebreide versie telt 112 pagina's, kost 4 euro in de winkel en zal ook als basis dienen voor een website.

De gids biedt de gehandicapten de kans om probleemloos de hoofdstad te bezoeken. Het boekje bevat zowel kaarten als lijsten met bouwkundige belemmeringen zoals een slecht berekende deurbreedte, een fout geplaatste bloembak of trede.

Enerzijds wil men een overzicht geven van de infrastructuur in de Europese hoofdstad. Anderzijds hoopt men via de gids de bevolking bewuster maken van de problemen waarmee de mindervaliden te kampen hebben binnen Brussel.

Lezing Ray Human

Scepticus behandelt omstreden experimenten rond contacten met overleden personen

Op dinsdag 2 september kan u in de VUB-campus terecht voor een lezing van Ray Human een van de belangrijkste sceptici van de eeuw. Ray Human is professor emeritus in de psychologie aan de Universiteit van Oregon. Voor hij kennispsycholoog werd, was hij beroepsgoochelaar. De laatste vijftig jaar onderzocht hij claims van vermeende paranormaal begaafden, ondermeer in opdracht van de Amerikaanse overheid. In zijn wetenschappelijk werk heeft hij ook gepubliceerd over de psychologie van de misleiding, iets wat nauw aansluit bij zijn ervaringen als goochelaar en debunker van het paranormale. Ray Hyman is stichtend lid van het Committee for the Scientific Investigation of the Claims of the Paranormal (CSICOP), waarvan hij nog steeds bestuurslid is. In deze lezing

behandelt de eminente scepticus nieuwe - omstreden - experimenten in de Verenigde Staten rond contacten met overleden personen. De lezing is een organisatie van SKEPP (Studiekring voor de Kritische Evaluatie van Pseudo-wetenschap en het Paranormale), in samenwerking met de Oud-studentenbond VUB en de gemeente Jette).

Lezing Ray Human

Dinsdag 2 september 2003
om 20u

VUB-Campus Jette,
auditorium Vanden Driessche
Laarbeeklaan 103 in 1090 Jette
Toegang gratis - Engelse lezing

Alle lof voor de sporters



Op 24 juni vond in het gemeentehuis op het Kardinaal Mercierplein, de traditionele overhandiging plaats van de sportverdiensten. Het was de vijftiende keer dat dit hoogtepunt van het sportseizoen doorging te Jette. De bedoeling van dit gebeuren is de verantwoordelijken en vrijwilligers, die zich jaarlijks in zetten voor hun club, en de sporters zelf, eens in de bloemetjes te zetten. De laureaten van deze editie werden ontvangen door de schepenen van Sport, Benoît Gosselin, en de voorzitter van de Jetse vzw Sport, Eric Schuermans.

Sportverdiensten 2003

JUDO CLUB RYU SPORTOPOLIS : Cédric Spélier - Christopher Verkamer - Ploeg: Cédric Spélier, Christopher Verkamer, Geofray Van Hecke, Marc Danneel, Philippe Verspecht, Fabien Cambier (3e en 4e afdeling op het Franstalig kampioenschap tussen ploegen van de Franstalig afdeling van de Belgische Judoliga, 5de en 16de Open van België, Grote prijs van Brussel waar Cédric Spélier, Christopher Verkamer en Anne Ravays zich onderscheiden hebben)

KARATE-CLUB AHKIM : Ilias Benouri - Mehdi Al-Baboui - Moussa El Gamati - Tamir - Jalial Zeknini - Mohamed Siraj - Oussama En-Nia

TORI BEAUVECHAIN (JUDO) : Stéphanie Boon

JUDO CLUB DE JETTE : Cathy

Vandenbroeck - Lina De Backer - Joseph Miguel Kabeya - Manda Miguel Kabeya - Aurélie Mauquoi - Grégory Jacques - Audrey Hannecart - Catherine Huybrecht - Njeba Miguel Kabeya - Kevin Melckmans

Centre des Arts Martiaux Jettos (KARATE) : Chaïma Lamarti - Kawtar Lamarti - Yvan Rodriguez - Yassin Hannani - Abdel-Karim Akodad - Nabil Cherradi - Frédéric Namèche - Mustapha Astitou - Nijde Arakalian - Faysal Hafnaoui - Gevork Mikaelian - Zoheir Krachai

PRIMEROSE BELGIAN (TENNIS) : Andrea Napoli

CNBA MOLENBEEK (zwemmen): Thomas Leplass (Brabants kampioen rugslag in zijn categorie)

SOCIÉTÉ ROYALE DE GYMNASTIQUE DE JETTE : Cansu Ozgul - Magali Lowie - Déborah De Klerck - Séverine Dusoleil - Céline Emmerechts - Gaëlle Dehaene - Laurence De Muyter - Aurore De Vriendt

BILJARTCLUB "EXCELSIOR": vijftigjarig bestaan op 16/12/03, winnaar van de vriendschapsbeker van de FIBB (interparochiale biljartfederatie van Brussel)

FITNESS GYM PIERRE : Estelle Moreau - Filip Van Nufel

ROYAL CA JETTE (basketbal): zestigjarig bestaan - Marcel Philippin (sinds 20 jaar de voorzitter) - veteranenploeg (eerste in derde afdeling)

FRESH AIR (basketbal): eerste ploeg (gaat naar provinciale) - kleintjes (onverslagen winnaars in provinciale) - pupillenploeg (vice-kampioen in provinciale)

F.C. CASPIENNE (voetbal): voor de tweede opvolgende keer de beste ploeg, gaat door naar de nationale liga URBSFA

ROYAL AVENIR F.A.C. (voetbal) : Serge Solème - Willy De Hauwere

SINT-MICHEL (voetbal): veertigjarig bestaan, winnaar in derde afdeling AWW

GUNNERS JETTE (zaalvoetbal): kampioen

B-serie en finalist, gaat door naar de A-serie.

AC JETTE (zaalvoetbal): kampioen in 2e nationale

NEW BLACK & WHITE (zaalvoetbal): vijftientigjarig bestaan

COCMES (zaalvoetbal): kampioenen en vice-kampioenen, (Jongeren: Collège Ganshoren et Preventeam - Juniors : C.S.C. Ganshoren en Conquéror - D2 : Phone Café et Euro 97 - D1: La Virgule en Benfica SM - Veteranen Conquistador veteranen en St Pierre Vert) - bekerwinnaars (Jongeren: Preventeam Jeunes - Juniors: Conquéror - Seniors: Benfica St Michel - Veteranen: St Pierre Vert

R.S.D. JETTE: Miniemen en Kadetten kampioen - Brigitte Knops, Michel Huygens en Karine Vansteenkiste, vrijwilligers

F.S. DIELEGHEM JETTE: winnen van de Challenge Mestdag door de Pré-Miniemen, en van de Challenge Body door de Miniemen

Sportief palmares MARCEL CHOLLOT (25-08-1942): meer dan 170 Belgische kampioentitels, verschillende internationale medailles gewonnen, en meer dan 30 Franstalige kampioentitels in basketbal tussen 1963 en 2002, boogschieten en darters, zwemmen (crawl en schoolslag), gewichtheffen (lichte, middel- en halfzware klasse), tafeltennis (enkel, dubbel en gemengd dubbel), pétanque (enkel en dubbel), atletiek: (speerwerpen, precisie-speerwerpen, kogelstoten, discuswerpen, hamerslingeren, hoogspringen, verspringen, lopen: 100, 200, 400, 800, 1.500, 3.000 en 5.000 meter) - Palmares in 2002: Belgisch kampioen tafeltennis - enkel in serie C, Belgisch kampioen hoogspringen en Belgisch kampioen speerwerpen.

Wisselbeker van de Jetse scholen: Ecole Clarté - Institut du Sacré-Coeur - Klassement scholen: 1. Sacré-Coeur, 2. Clarté, 3. Brel/Espoir, 4. Aurore, 5. Poelbos, 6. St-Pieters, 7. Van Aesbroeck FR, 8. Van Belmont, 9. Heilig-Hart, 10. Dielegheem, 11. Van Asbroeck NL, 12. St-Michel, 13. Vande Borne, 14. St-Pierre

Preventieteam in de finale van de Cocmes-beker



De zaalvoetballers die u hier ziet poseren, samen met de Schepenen voor Preventie Benoît Gosselin en enkele leden van het preventieteam, bereiden zich voor op de

finale van de Cocmes-beker. Aan dit typisch Jetse kampioenschap, georganiseerd met de steun van de gemeente, nemen een veertigtal ploegen deel. Parallel met dit Cocmes-kampioenschap (het organiserend comité van het kampioenschap voor minivoetbal van de Schepenen van Sport), wordt een bekerwedstrijd georganiseerd voor elke categorie. Preventeam Jongeren en Preventeam Junioren, twee ploegen van animatoren uit onze preventieploeg, streden elk in hun categorie om de beker in de finale. De eerste ploeg won door forfait, terwijl de tweede (foto) moest buigen voor de Conquéror.

De Olympiades; fair-play voor Jette



Zaterdag 14 juni vond de achtste editie plaats van de intercommunale olympiades van het Brussels Gewest. Zo'n 1.000 sportievelingen uit 16 gemeentelijke administraties van het Brussels, waaronder Jette, gingen met elkaar de confrontatie aan op de sportterreinen van Anderlecht, Audergem, Sint-Lambrechts-Woluwe en Sint-Pieters-Woluwe.

Er stonden tien disciplines op het programma: badminton, bowlen, darts, jogging, minivoetbal, zwemmen, pétanque,

tennis, tafeltennis en volleybal. Naast de vriendschappelijke ontmoetingen, kregen de sporters de kans hun talenten en teamspirit te bewijzen. Winnen kan belangrijk zijn, maar bij dit sportgebeuren staat fair-play toch centraal. De sporters die de Jetse kleuren verdedigden, mogen zich daarom des te gelukkiger prijzen dat ze op dit vlak scoorden. Ze hebben niet enkel de beker voor fair-play in tafeltennis gewonnen maar ook de wisselbeker voor alle disciplines, zonder onderscheid. Omwille van gezondheidsredenen kon Christian Stevens, één van de initiatiefnemers, dit jaar niet meehelpen met de organisatie. Door zijn jarenlange inzet echter, werd deze Jetse werknemer beloond met de beker voor verdienste. Na de prijsuitreiking in aanwezigheid van de gewestelijke en gemeentelijke overheden, werd de dag afgesloten met een buffet en een dansavond, waarop ongeveer 500 sporters en supporters aanwezig waren.

Achtste retrofoot: Oldtimers en voetbal op het programma



Op 15 augustus vindt in Jette de achtste editie plaats van retrofoot. Oldtimers toeren dan rond in de straten van Jette. Dit evenement wordt georganiseerd door de vzw Sport te Jette, in samenwerking met de Royal Scup Dielegheem Jette, op initiatief van de schepenen van Sport, Benoît Gosselin. Talrijke oldtimers van voor 1960 zullen deelnemen aan deze tocht en aan de wedstrijd achteraf. In de marge van dit gebeuren, wordt er voetbal gespeeld in het gemeentelijk stadion (Tentoonstellingslaan).

Het programma van 15 augustus ziet er als volgt uit.

Gemeentelijk stadion:

- vanaf 9u zijn de oldtimers te bezichtigen en vanaf 16u vindt de galamatch plaats

Kardinaal Mercierplein:

- vanaf 11u30 tot 12u30: uitstalling oldtimers en wedstrijd

Voor verdere inlichtingen: gemeentelijke sportdienst - tel.: 02/423.12.50

Binnenkort een gesubsidieerd bijgebouw voor de omnisportzaal



De omnisportzaal werd ongeveer 25 jaar geleden gebouwd. Een zestigtal sportclubs en 14 scholen, gemeentelijk en vrij, maken er gretig gebruik van. In de omnisportzaal vinden eveneens de stages plaats tijdens de schoolvakanties en de COCMES-kampioenschappen (zaalvoetbal) op zaterdag. Dit kampioenschap telt 40 clubs, goed voor meer dan 700 leden. Kortom, de omnisportzaal wordt gebruikt van 8u tot 23u (soms 24u) en kan desondanks vaak niet tegemoetkomen aan de grote vraag. De clubs en scholen zouden het potentieel van de zaal graag zien uitbreiden, aangezien het aantal sportievelingen en scholieren blijft groeien. Sommige clubs kunnen slechts elke twee weken een uurje over de zaal beschikken, andere clubs helemaal niet en staan op de wachtlijst.

Gezien de grote vraag waaraan niet kan worden voldaan en volgens het principe dat men de jongeren beter moet omkaderen en activiteiten moet aanbieden, besliste het College van Burgemeester en Schepenen om de sportinfrastructuur uit te breiden. Via deze uitbreiding kan men de sportactiviteiten hergroeperen en kunnen de vele sportievelingen in de beste omstandigheden hun favoriete sport beoefenen.

"Deze tweede zaal zal de huidige zaal, die overbezet is, ontlasten, met een uitbreiding die sporten toelaat zoals badminton, tafeltennis of volleybal. Bovendien zal dit een einde stellen aan de late sluitingsuren 's avonds en de zaal opnieuw laten toespitsen op collectieve sporten zoals zaalvoetbal, de Jetse scholen tijdens de dag beter laten onthalen... Er zijn redenen genoeg die in het voordeel van de nieuwe zaal pleiten!", aldus Schepenen van Sport Benoît Gosselin. "Bovendien worden deze werken grotendeels gesubsidieerd door het Gewest. Zonder subsidies, geen bijkomende omnisportzaal, aangezien de gemeente deze kost niet alleen kan dragen. Het hele project werd dusdanig uitgewerkt, dat de inkomsten de uitgave

grotendeels zullen dekken, zodat de gemeentekas niet zal belast worden. De zaal zou 850.000 euro kosten. De gewestelijke subsidie bedraagt 510.000 euro. Het gemeentelijk gedeelte wordt gefinancierd met een lening, waarvan de intrestvoeten momenteel erg interessant zijn. De terugbetaling zal gebeuren via de inkomsten van de zaal in kwestie, die geschat worden op 20.000 euro per jaar."

En wat met de onderhoudskosten? "Ze worden tot een minimum beperkt, we hebben geen nood aan bijkomend personeel. De vestiaire ruimte blijft identiek, de douches zullen veel economischer zijn en we zullen voor een groot gedeelte gebruik maken van het daglicht", voegt de schepenen toe. "Deze tweede zaal laat ons eveneens toe iets te doen aan de geluidsproblemen van de ballen tegen de wand, die storend zijn voor de omwonenden. Ook het ongepast vertrek van de wagens kunnen we nu verhelpen en een einde stellen aan het late sluitingsuur, dat we kunnen terugbrengen tot 22u. Bovendien zou het terras van de bar worden afgeschafte, aangezien dit ook te veel geluidsoverlast veroorzaakt voor de omwonenden", besluit Benoît Gosselin.

Het College van Burgemeester en Schepenen wil de sportieveling uit Jette en omliggende gemeenten een adequate sportinfrastructuur bieden, dankzij de bekomen gewestelijke subsidies, en dit binnen het beste kader voor iedereen. Meer dan 6800 sportievelingen maken gebruik van de omnisportzaal. Het nieuwe bijgebouw laat ons de toekomst positief tegemoet zien.

Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan de definitieve plannen. Binnenkort worden ze voorgelegd aan de gemeenteraad vooraleer over te gaan tot het openbaar onderzoek. Het dossier zou ten laatste op november 2003 worden voorgelegd aan de gewestelijke subsidiëring. Als deze worden toegekend, zouden de werken in de loop van 2004 beginnen.

Prijs van de Vlaamse Gemeenschap voor Koninklijke Filharmonie Jette

Op vrijdag 4 juli wordt de Prijs van de Vlaamse Gemeenschap uitgereikt. Traditioneel zet deze prijs op initiatief van Schepenen van Vlaamse Gemeenschap Werner Daem een Jettenaar of een Jetse vereniging in de bloemetjes die zich verdienstelijk heeft gemaakt voor de Jetse Vlaamse Gemeenschap. Dit jaar wordt de prijs ter waarde van 620 euro toegekend aan de Koninklijke Filharmonie Jette.



De uitreiking van deze prijs gaat samen met een optreden van de Filharmonie en een voorstelling vendelzwaaien van de Draposmaaiters. Alle Jettenaars worden hartelijk uitgenodigd op deze feestelijke prijsuitreiking die plaatsvindt om 19u in het gemeentehuis van Jette (Kardinaal Mercierplein 1). 's Avonds geven "De Vets" in het gemeenschapscentrum Essegem (Leopold I-straat 329) een gratis concert met Nederlandstalige blues.

De Filharmonie werd in 1833 boven de doelpont gehouden. De liefhebbers van volkscunst kennen, onder de leiding van Jean Strauwen, heel wat bijval. In 1892, verleent Koning Leopold II de vereniging de titel van "Koninklijke Filharmonie". Om de toekomst te verzekeren richt het bestuur een muziekschool op. Na de Eerste Wereldoorlog wordt de filharmonie met Dhr. Jacobs als dirigent een van de beste muziekverenigingen van het land. Op de internationale wedstrijden in Vilvoorde (1926) en Anderlecht (1928) kaapt de Koninklijke Filharmonie Jette telkens de

eerste prijs weg. Tot op vandaag, blijft de Koninklijke Filharmonie opteren voor kwaliteit. De verschillende voorzitters, die elk hun stempel drukten op de filharmonie door hun tomeloze inzet, bepalen samen met de vele talentvolle muzikanten de rijke geschiedenis van de filharmonie. De samenwerking met de Gemeentelijke Muziekacademie "M. Van De Moortel" ging crescendo, waarbij meer en meer jeugdige muzikanten de filharmonie kwamen verwoegen. Sinds 2001, wordt het muzikale jaar afgesloten met een winterconcert, een lust voor het oor van de Jetse muziekiefhebbers. 2003 werd alvast op een prachtige manier ingezet met het "Openingsconcert 170 jaar Filharmonie". Op 17 mei traden ze zelfs op als culturele ambassadeurs van Jette en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in Steinfort, groothertogdom Luxemburg.

In de muzikale geschiedenis van Jette, neemt de Koninklijke Filharmonie Jette een voorname plaats in. De Prijs van de Vlaamse Gemeenschap is dus in goede handen

Oproep kandidaten Brusselse prijs voor sociaal-cultureel werk *Brettanomyces Bruxellensis-prijs*

Grote verwezenlijkingen ontstaan uit de som van dagelijkse inspanningen. Met dit idee voor ogen, reikt de Vlaamse Gemeenschapscommissie al vijf jaar een prijs uit voor sociaal-cultureel werk. De prijs werd omgedoopt tot "Brettanomyces Bruxellensis-prijs", naar de bacterie die verantwoordelijk is voor de wereldvermaarde Brusselse Lambic. De VGC gaat namelijk op zoek naar een gist die het leven in Brussel een unieke en onmisbare smaak geeft.

De VGC doet een oproep om mensen die zich inzetten rond sociaal-cultureel werk, om zich bekend te maken als kandidaat voor deze prijs editie 2003. De persoon of vereniging die in aanmerking wil komen voor de prijs, moet een band hebben met Brussel en die band moet duidelijk zijn in een engagement om het leven in Brussel aangenamer te maken en dus, behalve voor de betrokkene zelf, ook iets betekent voor andere Brusselaars. Heb je iets met de stad, met vrijwilligers, met ruimte geven en maken, en heb je dit jaar iets gepresteerd dat de buitenwereld mag zien, stel dan je kandidatuur voor de Brettanomyces Bruxellensis-prijs.

De kandidaturen worden beoordeeld door een onbevooroordeelde jury, en worden uiterlijk op 30 september verwacht bij de VGC-directie Cultuur, dienst Sociaal-Cultureel Werk, Sainctelettesquare 17, 1000 Brussel. Meer informatie over de inhoudelijke en vormelijke voorwaarden vind je bij Benny Martin, 02.208.02.96 - benny.martin@vgc.be.

De wolf, mythes en waarheden

De zomertentoonstelling van de "Foyer culturel jettois" is gewijd aan de wolf die, in de levendige verbeelding van de mens, steeds een ambigu imago heeft gehad. Deze tentoonstelling, getiteld "De Wolf, mythes en waarheden", vertelt de bewogen geschiedenis van de wolf in onze streken en situeert het dier in zijn natuurlijke omgeving. U kan er dit prachtig dier ontdekken in al zijn facetten, op panelen gerealiseerd door specialisten, op zeldzame stukken uit verschillende musea, met een voordracht, video's en allerhande documenten.



Copyright Le Lombard (Dargaud-Lombard sa)
D'arb job - 2003

Tentoonstelling "De wolf, mythes en waarheden"

Van 2 augustus tot 28 september 2003

In de ambtswoning van Dieleghem (Tiebackstraat 14).

Open van dinsdag tot vrijdag van 10u tot 12u en van 14u tot 17u, tijdens het weekend van 10 tot 18u

Geleide bezoeken zijn mogelijk.

In het kader van deze tentoonstelling is er op hetzelfde adres, op 23 september 2003, om 20u, een Franstalige voordracht.

Kopje onder met Nautica

22 juni stond in het teken van de watersport en -ontspanning in Jette. Op een zonovergoten Kardinaal Mercierplein trok de duikkubus dan ook behoorlijk wat geïnteresseerden voor een duikdoop. Ook het wateroppervlak voor de modelboten nodigde uit tot een frisse duik, maar iedereen bleek zich netjes te beheersen.

De stuwende krachten achter deze tweede editie van Nautica, voorzitter van de vzw Promotie van Jette Tony Meulemans, Schepenen van het Economisch Leven Bernard Lacroix en Luc Deweys, verantwoordelijke van de duikwinkel Harmony, hadden verschillende verenigingen en gepassioneerden aangesproken. Twee modelbouwclubs, Royal Model Yacht Club en Brussels Model Boats, toonden op het wateroppervlak enkel prachtige boten op schaal, van de sleepboot tot het vliegdekschip. Deze modelbouwfanaten gaven een woordje uitleg aan de geïnteresseerden, over hoe ze met een opmerkelijk oog voor detail tot een perfecte kopie komen van de boten die zeeën en oceanen bevaren.

In de schaduw van het gemeentehuis, stonden duikclubs naast particulieren die allerlei materiaal aanboden voor watersport en -ontspanning. De brandweer stelde zijn duikwagen voor, uitgerust met interventiemateriaal.

In de gemeentelijke feestzaal kon men genieten van de tentoonstelling met oude affiches met de zee als thema, duikmateriaal en de aquaria van club SEAMA. Voor de eerste keer in Jette, stelde de vereniging ACROPORA eveneens een stand voor rond sensibilisatie betreffende koraalriffen, een van de rijkste ecosystemen van de planeet. De grootste trekpleister was echter de prachtige collectie onderwaterfoto's van Christian De Splenter, wereldkampioen in de discipline. Afspraak alvast voor de editie 2004 van Nautica.



De vzw Rockardinal organiseert, in samenwerking met het College van Burgemeester en Schepenen, een **ROMMELMARKT** op zondag 27 juli 2003 tussen 9 en 17u op het Kardinaal Mercierplein
Plaatsingsprijs: 12 euro/3 meter
Inlichtingen en inschrijvingen in café Barapaat, Kardinaal Mercierplein 25 - tel: 02.425.94.78, vanaf 12u, behalve dinsdag vanaf 16u

AGENDA

JULI/AUGUSTUS

1.7 tot 26.8: Zomerfestival d'été Jette. Het wordt een mooie muziekzomer in Jette. Elke dinsdagavond in juli en augustus, wordt er een gratis openluchtconcert gegeven in het Jeugdparc. Start om 20.30u tot 23u. De toegang is volledig gratis. 1.7: The Expendables - 8.7: Danny Guinan - 15.7: Aché Havana - 22.7: Cuba zingt kleinkunst - 29.7: Soulbob - 5.8: Boogie Wonder Band - 12.8: Read - 19.8: Sonbacan - 26.8: Amy-Lee Bennet, Severine Doré, Luc Schuit. Info: 02.423.12.90.

27.7: Maxi-rommelmarkt. De vzw Rockardinal organiseert een maxi-rommelmarkt op zondag 27 juli 2003 tussen 9 en 17u op het Kardinaal Mercierplein. Plaatsingsprijs: 12 euro / 3 meter. Inlichtingen en inschrijvingen in café Barapaat, Kardinaal Mercierplein 25

- tel: 02.425.94.78, vanaf 12u, behalve dinsdag vanaf 16u.

2.8 tot 28.9: Tentoonstelling 'De wolf, mythes en waarheden'. Deze tentoonstelling, getiteld "De Wolf, mythes en waarheden", vertelt de bewogen geschiedenis van de wolf in onze streken en situeert het dier in zijn natuurlijke omgeving. U kan er dit prachtig dier ontdekken in al zijn facetten. Van 2 augustus tot 28 september 2003 in de ambtswoning van Dieleghem (Tiebackstraat 14). Open van dinsdag tot vrijdag van 10u tot 12u en van 14u tot 17u, tijdens het weekend van 10 tot 18u. Geleide bezoeken zijn mogelijk.

15.8: 8ste Retrofoot. Op 15 augustus vindt in Jette de achtste editie plaats van retro-foot. Oldtimers toeren dan rond in de straten van Jette. Om 16u vindt er een

galavoetbalwedstrijd plaats in het gemeentestadion (Tentoonstellingslaan). Kardinaal Mercierplein: vanaf 11u30 tot 12u30: uitstalling oldtimers en wedstrijd. Voor verdere inlichtingen: gemeentelijke sportdienst, tel: 02.423.12.50.

29.8 tot 1.9: 127ste grote Jetse jaarmarkt. Met kermis, juniorkaraoke, tentoonstelling schilderijen en tekeningen van Police-Art, aquariumtentoonstelling, sporttoernooien, Joërmefestival, muzikaal vuurwerk met lasershow, handelaars en marktkramers, bloemen- en plantenmarkt, ambachtelijke markt, een maxi-rommelmarkt, de dieren van de boerderij, autoshow, hondenwedstrijd, straatanimatie, Klein Montmartre, verkiezing "Jets Idool 2003". Info: 02.423.12.90.

20 SEPTEMBER 2003,
 herontdek
 het Kardinaal Mercierplein.
20u:
variétéconcert
21u:
*klank- en
 lichtspektakel*
INFO : 02/423.12.92

Sfeer in Jette !

Om het jaarmarkweekend 2003 goed te starten, organiseert de vzw Handel en jaarlijkse Jetse markt een

junior-karaoke

op vrijdag 29 augustus 2003

van 19u tot 22.30u

in het Garcetpark
(Kardinaal Mercierplein)

Voor jongeren tot 18 jaar

Vooraf inschrijven hoeft niet

Kom gewoon ter plaatse,
met uw familie en vrienden
en toon je zangtalent

Alle deelnemers ontvangen een prijs

Tot dan!



De 127ste Jetse jaarmarkt zal in niets moeten onderdoen voor de voorafgaande edities. Schepen van Handel en Animaties Bernard Lacroix en de vzw Handel en Jaarlijkse Jetse Markt, voorgezeten door Yves Putzeys, bieden u al een overzicht, in afwachting van het volledige programmaoverzicht dat binnenkort in uw bus zal vallen.

Op vrijdag 29.8:

- **Officiële opening van de kermis** (om 18.30u, op het Kardinaal Mercierplein)

- **Junior-karaoke** (om 19u, Garcetpark - Kardinaal Mercierplein)

Van 30.8 tot 1.09:

- **Tentoonstelling van de schilderijen en tekeningen** van Police-Art (tussen 10 en 18u, in het Gemeentehuis - Kardinaal Mercierplein 1).

- **Aquariumtentoonstelling** door de studievereniging SEAMA (in de Gemeentelijke Feestzaal - Kardinaal Mercierplein 10).

- **Kermis** (Kardinaal Mercierplein)

- **Sportoemooien**, onder de hoede van de vzw Sport te Jette, in verschillende sportinfrastructuren in de gemeente (voetbal, mini-voetbal, tennis, basketbal, petanque en tafeltennis) - tel: 02/423.12.97.

Zaterdag 30.8:

- **Afro-disiac** in het kader van het Joërmefestival (om 14u, Garcetpark - Kardinaal Mercierplein) - tel: 02.423.13.73.

Zondag 31.8:

- **Rockin' Jette** in het kader van het Joërmefestival (om 14u, Garcetpark - Kardinaal Mercierplein) - tel: 02/423.13.73.

- **Muzikaal vuurwerk** met lasershow (om 21.30u, Jeugdparc - de Smet de Naeyerlaan)

Op maandag 1.9:

- **127ste Jaarmarkt van Jette** met...

... meer dan 600 Jetse handelaars en marktkramers (Léon Theodorstraat en Koningin Astridplein)

... een bloemen- en plantenmarkt (Garcetpark)

... een ambachtelijke markt (Henri Werriestraat)

... een maxi-rommelmarkt (Van Bortonne-, Werrie-, Gillebertus-, Van Huynegem-, Thomaesstraat en Wemmelsesteenweg)

... de dieren van de boerderij: koeien, schapen, paarden,... (Jetselaan)

... een autoshow (Koningin Astridplein)

... een hondenwedstrijd (om 11u, op het podium Koningin Astridplein)

... een tentoonstelling van militaire voertuigen (Wemmelsesteenweg)

... straatanimatie in samenwerking met de Foyer Culturel Jettois (Lenoistraat)

- **Klein Montmartre**: schilders, striptekenaars en karikaturisten in samenwerking met de Esprit de Famille (steegje Léon Theodorstraat vlakbij station)

- **Joërmefestival**, in samenwerking met het Gemeenschapscentrum Essegem (om 10u, Garcetpark - Kardinaal Mercierplein) - tel: 02.423.13.73.

- **Verkiezing "Jets Idool 2003"** (vanaf 13u, op het podium - Koningin Astridplein)

Voor verdere inlichtingen: tel. 02/423.12.90.

MAXI-ROMMELMARKT

Op maandag

1 september 2003

van 9.30u tot 21.30u

in de Van Bortonne-, Werrie- (tussen Laneauplein en de Wemmelsesteenweg), Gillebertus-, Van Huynegem- en Thomaesstraat.

Standplaats: 12 euro / 3 meter

Inlichtingen en reservaties: CECO - tel: 02.538.56.49 (woensdag en vrijdag van 15 tot 18u)

Ook reservaties en betaling van de plaatsen bij het gemeentebestuur van Jette (Henri Werriestraat 18-20 in Jette) op donderdag 19.8 van 17 tot 19u

MET DE STEUN VAN DE SCHEPEN VAN ANIMATIES BERNARD LACROIX



Ontdek op 1 september 2003 van 11u tot 18u, Klein Montmartre in Jette

Onder het oog van de voorbijgangers, werken de kunstenaars en stellen hun kunstwerken voor in het steegje "Léon Theodor".

Tegelijkertijd, vindt er in het restaurant "L'esprit de Famille" (Léon Theodorstraat 260) een tentoonstelling-wedstrijd plaats

U BENT KUNSTENAAR EN U WIL DEELNEMEN AAN KLEIN MONTMARTRE?

Kom u werken tonen op 27 augustus 2003 tussen 18u en 21u in het restaurant "L'esprit de Famille" (Léon Theodorstraat 260).

De deelname is open voor alle kunstenaars (schilders, beeldhouwers, striptekenaars, karikaturisten, modelisten,...). Een comité selecteert de werken die weerhouden worden voor Klein Montmartre.

U BENT KUNSTENAAR EN U WIL DEELNEMEN AAN DE TENTOONSTELLING-WEDSTRIJD?

Kom u werken tonen op 27 augustus 2003 tussen 18u en 21u in het restaurant "L'esprit de Famille" (Léon Theodorstraat 260).

De werken (met een maximumafmeting van 80 x 60 cm en 20 x 15 cm minimum) moeten als thema een "Hoekje van Jette" hebben. Dit jaar is het thema het station van Jette. Alle technieken zijn toegestaan, behalve driedimensioneel. Een comité selecteert de werken die weerhouden worden voor de tentoonstelling-wedstrijd.

Er worden vier prijzen uitgereikt. 1ste prijs: aankoop van het werk, organisatie van een tentoonstelling gewijd aan de kunstenaar en de omslag van het gemeentelijk repertorium "Leven te Jette" - Publieksprijs - Ontdekkingsprijs - Prijs voor de Jetse Kunstenaar.

Voor bijkomende inlichtingen: 02.426.30.23.

Klein
Montmartre

Wie wordt
"Jets Idool 2003"

Waar? Podium van "Radio Contact" op het Koningin Astridplein

Wanneer? Op 1 september van 13u tot

19u

Waarom deelnemen?

- U wil uw talent tonen aan het publiek
- U beschikt over artistieke kwaliteiten (zangtalent, imitator,...)
- U zingt uit eigen repertoire of dat van een bekend artiest
- U wil u meten met andere kandidaten om Jets Idool 2003 te worden

Indien u Jets Idool 2003 wil worden, schrijf u dan in via onderstaand strookje en stuur ons een CD of video waarop de jury zich zal baseren om een preselectie te maken.

Antwoordstrookje terug te sturen voor 1 augustus 2003 naar de vzw Handel en Jaarlijkse Jetse Markt (Henri Werriestraat 18-20 in 1090 Jette)

Jets Idool 2003

Naam: _____

Voornaam: _____

Leeftijd: _____

Adres: Straat: _____ Nr: _____

Postcode: _____

Gemeente: _____

Telefoonnummer: _____



J O Ê R M ET FESTIVAL 2003

De periode van de zomerfestivals is opnieuw aangebroken. Joêrmetfestival staat naar goede gewoonte garant voor drie dolle dagen muziekvreugde. Het programma van deze 10de editie is goed gevuld en afwisselend. Drie dagen muziek, een twintigtal concerten. Op 30 en 31 augustus en 1 september naar aanleiding van de 127ste Jaarmarkt, gratis en voor niks in het Garcetpark.

Zaterdag 30/08 - 14u: Afro-disiac

WAZA ROOTS (African Reggae, Ragga & Highlife - Ghana)

Waza Roots is een bruisende spektakelgroep aangevoerd door twee meestermuzikanten uit Ghana: Charlie Tee Saow en Jimmy Saow. De groep bestaat uit muzikanten van verschillende culturen: Afrika, Zuid-Amerika en Europa. De groep brengt een eigen stijl van zuidere, dansbare muziek: Afro Steady. Deze stijl is een mix van Ghanese Highlife, Soukous, Ragga, Salsa en Highlife Reggae.

ZAÏKO LANGA LANGA (Rumba Lingala - Congo)

Zaïko is ongetwijfeld de grootste Zaïrese muzieklegende. Opggericht in 1969 was Zaïko een van de eerste om rock en funk in de meer traditionele Zaïrese muziek te integreren. Bij de oprichters van de groep hoorden o.a. Papa Wemba, N'Yoka Longo, Bozi Boziana... Deze generatie Afrikaanse muzikanten blijft tot op vandaag bepalend voor de Zaïrese muziekcène binnen en buiten de grenzen.

Maar Zaïko is meer, met de Mayebo en Ndbombolo creëerden ze ware dansrages. Voor de kenners, kom en geniet, voor de anderen, er wacht u slechts een alternatief: dansen!

LES ANGES (Afro Rock & Gospel - Congo)

Deze schitterende Congolese groep brengt een authentieke mix van Afro Rock en Gospel. Een pareltje. Bereid u reeds voor op het meeslepende Afrikaanse ritme.

LOCO RAOUL (El rey de las congas - Cuba)

Loco Raoul hoort tot de traditie van "La Banda", te horen in vele Cubaanse groepen. Deze gekke percussionist komt recht uit Bejural (Havana) en zal voor een gekruidd spektakel zorgen met conga's en salsa.

HEARTWASH (African rootsreggae & Dancehall)

Heartwash werd in februari 2001 opgericht door drie personen. Intussen telt de stomende formatie maar liefst 11 groepsleden. De muzikanten komen uit alle windrichtingen; Niger, Ierland, Senegal, Ghana, Zuid-Afrika, Sierra Leone... en België. Deze multiculturele groep brengt originele composities in pure Rootsstijl, waarbij een zekere frisheid wordt bewaard. Een wereldreis in het Garcetpark...

**Zondag 31/8 - 14u :
Rockin' Jette**

WILLY WILLY AND THE VOODOO BAND (ex-Vaya Con Dios & The Scabs)

Willy Willy maakte in het verleden deel uit van ondermeer Vaya Con Dios, The Scabs, Speaking T, The Domino's... Nu is hij terug met zijn Voodoo Band, een 16 Jette info nr. 100 - juli-augustus 2003

Rock 'n' Roll Bluesy trio met een alomtegenwoordige gitaar en de befaamde snauwende leader.

Ze brengen op onnavolgbare manier een verzameling van eigen nummers, covers, klassiekers en schitterende pareltjes. Ervaren en onweerstaanbare klasse.

SPEEDBALL JR (Instrumental 50's en 60's surf)

Speedball JR. begon in 2000 met covers van hun favoriete bands als Bobby Fuller Four, The Lively Ones, Dick Dale and his Deltones, The Ghasly Ones, Jon and The Nightriders, The Apemen en The Charles Napier's. Eigen interpretaties van zoals ze het zelf uitdrukken tricky futuristic instrumentals. Het resultaat: frisse en swingende muziek in de traditie van de fifties en de sixties. Voeg daarbij de kortgerokte yé-yé girl en je krijgt een onvergetelijk en wild rock & rolfeest.

TRANQS (Red Velvet Rock)

De Tranqs inspireren zich voor hun muziek op hun helden uit de jaren '70, zoals David Bowie, Lou Reed en Roxy Music. Hun oeuvre bestaat uit hits van deze befaamde muzikanten, maar ook uit eigen nummers in hetzelfde genre. Hun cd gebruiken ze enkel als promomateriaal voor concertorganisatoren. Aarzel niet om er naar te vragen. Zij die de cd reeds beluisterden beschreven de Tranqs straffer dan ooit voordien.

MINDLESS (Alternative Rock)

Mindless brengt alternatieve rock met groepsleden uit het Antwerpse. Steeds verrassen ze het festivalpubliek met hun composities. De groep begon in 1993 onder de naam "The Relieves", om zich in 1995 te heropen tot

"Mindless". Hun prioriteit: zoveel mogelijk optreden en zoveel mogelijk plezier maken. Hun rondzwervingen brachten hen reeds op het podium met Janez Detd., Gorki, Gorki, De Mens, Golden Green, Angelico, Jason Rowhead... Niet te missen!

A.R.S.E.I (Blues Rock)

Opggericht in 1999 verdiende A.R.S.E.I! de afgelopen jaren haar sporen. Deze geëngageerde groep stond in de Gentse Vooruit samen met Tom Barman (dEUS) en Zita Swoon op het podium tijdens een concert tegen de oorlog in Irak. Hitmaster K (drum en percussie), D-Master G (bas en zang) en Rule Spool'd'arse (gitaar en zang) zorgen voor bijzondere blues rock.

MAPLE'S LAWN (Grunge)

De groepsleden van Maple's Lawn zweren bij pakkende 'electro'-muziek. Een knappe mix tussen Daan, RoxySöpp, EMF, Soup Dragons. Hun stijl lijkt beïnvloed door het 'Manchester'-genre, de Engelse '90-jaren pop. De steervolle composities zorgen voor aangename momenten.

HERNIA! (Powerpop)

De vierkoppige formatie startte met het idee covers te spelen van andere 'powerpop'-groepen. Stilaan maakten ze zelf enkele composities met originele titels zoals 'Moisturizer', 'Broken Water', 'The Escape' of 'Kenny lost his weenie'.

**Maandag 1/09 - 10u :
Joêrmetfestival**

THE ALZHEIMERS (Rockcovers)

Ziehier een groep die niet pretendeert de muziek opnieuw uit te vinden. Ze brengen rockcovers die iedereen een goed humeur bezorgen. Aangename aanrader.

RAF COPPENS

(zingt Raf Coppens)

Speciaal voor de zomer van 2003 en voor het festivalpubliek heeft Raf Coppens een razendsnelle mix gemaakt van zijn grootste successen. Met oa "Veel te kleine pyama", "Gecarjacked zijn", "Gaia", "Pandy" en nog veel andere Vlaamse en Engelse medleys. Dit afgewisseld met Museeuw-grappen, stand-up comedy en korte imitaties op maat van het grote publiek. In zijn gekend spervuur van liedjes en korte grappen houdt hij de vinger aan de Vlaamse pols.

GROOVE GROCERY (Funk, Disco & Soul)

Groove Grocery pakt uit met een eigen mix van disco, soul, hiphop, funk, rock en jazz. Een swingende cocktail 'Groove' genaamd. In april 2002 brachten ze een eerste mini-cd uit die door de critici enthousiast onthaald werd. Kom dat zien en word meegezogen in de swingende ritmes.

THE NOMINEEZ (Rock 'n' Roll)

Na de funk, opnieuw tijd voor lekkere rock 'n' roll. The Nomineez staan garant voor sfeer en ritme met rock zoals we het graag horen: simpel en aanstekelijk.

CLOWN ROCKY'S

KRIEBELSHOW

Spektakel voor de kleintjes: spelletjes, humor, grappige liedjes... Het ontspannen magiespektakel van Clown Rocky zal de kinderen ademloos in de ban houden.

THE FMØHL (Popcovers)

Ondanks hun vreemde naam, zal FmØhl u enkele aangename momenten schenken met hun popcovers. Ze zullen het Garcetpark onderdompelen in het zomerse gevoel.

KONINKLIJKE FILHARMONIE JETTE

De Koninklijke Filharmonie Jette kent een rijke geschiedenis die in 1833 van start ging. In 1892, besloot Koning Leopold II de inzet en de motivatie van deze Jetse muzikiekiefhebbers te belonen door de filharmonie de 'koninklijke' titel toe te kennen. De directie bestelde daarop om de toekomst te verzekeren door een muziekacademie op te starten. Vandaag de dag zijn de leden nog steeds even gepassioneerd. Dit jaar won de filharmonie nog de Prijs van de Vlaamse Gemeenschap van Jette. Nu kunnen ze op het podium van het Joêrmetfestival nog eens aantonen dat Jette over kwaliteitsmuzikanten beschikt.

PARC GARCET

JETTE

J O Ê R M ET FESTIVAL 2003

FRI 29/08 - 19:00
JUNIOR KARAOKE

SAT 30/08 - 14:00
WAZA ROOTS african reggae, ragga & highlife / ghana
ZAÏKO LANGA LANGA rumba lingala / congo
LES ANGES afro rock & gospel 1 / congo
LOCO RAOUL el rey de las congas / cuba
HEARTWASH african rootsrockreggae & dancehall

SUN 31/08 - 14:00
WILLY WILLY & THE VOODOOBAND ex-Vaya Con Dios & The Scabs
SPEEDBALL JR. instrumental 50s & 60s surf
TRANQS red velvet rock
MINDLESS alternative rock
A.R.S.E.I! bluesrock
MAPLE'S LAWN grunge
HERNIA! powerpop

MON 01/09 - 10:00
THE ALZHEIMERS rockcovers
RAF COPPENS zingt raf coppens
GROOVE GROCERY funk, disco & soul
THE NOMINEEZ rock'n'roll
CLOWN ROCKY'S KRIEBELSHOW
THE FMØHL popcovers
KONINKLIJKE FILHARMONIE ROYALE JETTE

INFO
WWW.KARDINAL.BE

Entree gratis! - 100 - 024721813

RING RO EXIT 9
PARKING 120 PL.
CARE DE JETTE
TRAM 18 19 94
BUS 53

EEN ORGANISATIE VAN DE DIENSTEN VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ANIMATIE VAN HET GEMEENTEBESTUUR VAN JETTE, IN SAMENWERKING MET HET GEMEENSCHAPSCENTRUM ESSEGEN, DE VZW ROCKARDINAL, DE VZW ESPACE IMPULSE, HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN, SCHEPEN VAN ANIMATIE EN HANDEL BERNARD LACROIX EN SCHEPEN VAN VLAAMSE GEMEENSCHAP WERNER DAEM.

Zomerfestival d'été J e t t e



Het wordt een mooie muziekzomer in Jette. Elke dinsdagavond in juli en augustus, wordt er een gratis openluchtconcert gegeven in het Jeugdspark. Zomerfestival d'été Jette is een samenwerking tussen vzw Divers, het College van Burgemeester en Schepenen, Schepenen van de Vlaamse Gemeenschap Werner Daem, Schepenen van Animatie Bernard Lacroix en het Gemeenschapscentrum Essegem.

Het concept van de Zomerconcerten Jette is zowel simpel als bekoorlijk: laat iedereen die niet zo nodig op vakantie hoeft, maar ook geen zin heeft om binnen te blijven, op een doordeweekse avond eens lekker genieten van goede muziek, lekkere Vlaamse bieren en dat in een prachtige omgeving. Tijdens de maanden juli en augustus 2003, is er elke dinsdagavond een optreden, dat begint om 20.30u en duurt tot 23u. De toegang is volledig gratis. Vanaf 19.30u is iedereen welkom, nagenieten aan tot 23.30 uur.

Het Jeugdspark is de geschikte, intieme plek voor deze concerten, waarbij allerlei genres aan bod komen, van salsa, blues, kleinkunst, rai tot Afrikaanse percussie. Kortom, steer en muziek voor iedereen!

Het muzikaal programma brengt iedereen in contact met verschillende muziekculturen. Muzikanten uit alle hoeken van de wereld(muziek), geven het beste van zichzelf op het podium. Een greep uit de muziekgenres en -culturen van het Zomerfestival Vlaanderen: salsa, merengue, blues, jazz, Flamenco, Afrikaanse percussie, kleinkunst, pop, rock, folk, cajun en zydeco, Franse chanson, ska en reggae, coverbands,... Meer info vind je op de webstek: www.zomerfestival.be. Wil je al het nieuws heet van de naald? Schrijf je in op de nieuwsbrief, dan krijg je de allerlaatste weetjes in je mailbox gedropt.

8 juli: DANNY GUINAN (Ierse pop)

De liefhebbers van een onvervalst sfeerbad zijn bij Danny Guinan zondermeer aan het juiste adres. Met open oog en hart verkent deze



sympathieke ler diverse grenzen in en rond de folkmuziek. De aandacht gaat uit naar tekst en zeggingskracht in plaats van overdonderende beats. Let op z'n geweldige begeleidingsband met toppers als Leon Klaasse (drummer bij o.a. Powerplay, George Kooymans en Rosa King) en kom mee wegdromen op de pakkende songs. Aanrader!

15 juli: ACHÉ HAVANA (salsa, cumbia, merengue)

Veertien (!) swingende Cubanen uit de hoofdstad Havana bieden u een mix van Son (Salsa), Timba, Cumbia en Merengue aan. Aché Havana's repertoire bestaat dan ook uit meer dan 40 originele nummers. Snelle ritmes, knappe melodieën en spetterende choreografieën krijgen zelfs de meest treurige muurbloempjes aan het dansen! Dus: als u hierbij blijft staan/stilzitten weten wij het ook niet meer.



22 juli: CUBA ZINGT KLEINKUNST (Kleinkunst in een salsakleedje)

Benieuwd hoe de songs van Raymond van het Groenewoud of Jan de Wilde zouden klinken in een salsakleedje? La Banda Cubamania zorgt voor deze verfrissende primeur! Emilio Mena (de Frank Sinatra van Cuba) en z'n kompanen geven een geheel nieuwe dimensie aan onze rijkgevlude kleinkunsttraditie en zetten - met de

spreekwoordelijke 'vingers in de neus'- ook nog eens doodleuk de wei in vuur en vlam. Cuba libre met... euh, stoofvlees om het zo maar 's te noemen!

29 juli: SOULBOB (soul, pop)

De heren van Soulbob omschrijven het zelf als 'the ultimate live experience'. Dat belooft! U mag in elk geval een slimme mix verwachten van ballads en groovy rock, royaal overgoten met een flinke dosis soul. Denk vooral aan hits uit de jaren '70 en '80, gooi daar het charisma van, pakweg, Robbie Williams bovenop en werk alles af met de klasse van Toto. Duidelijk? Afspraak voor het podium!



5 augustus: BOOGIE WONDERBAND (disco)

Spiegelbollen! Brede pijpen! De Bee Gees! Kortom: disco! Hét genre dat regelrecht mikt op onze dansspieren en werkelijk niemand onberoerd laat. De Boogie Wonderband geeft er groovegevijs een gigantische lap op met covers van Earth, Wind & Fire, Chic, Abba en ander mooi volk.



Haal uw glitterpakje alvast van onder het stof en oefen met een opgestoken wijsvinger je falsetstem: stayin' aliiiiive!

12 augustus: READ (urban pop)

Met z'n breed gearrangeerde 'urban pop' mag Read zich gerust rekenen tot één van de interessantste nieuwkomers van de laatste jaren. Luister naar 'Natural High' (uit de debuutcd 'Matters of the heart') en geniet van de klassearrangementen én de heerlijke stem van Guy Balbaert (a.k.a. 'Read'). Ultra-verfijnde pop met inhoud, zo kunnen we de muziek het beste omschrijven. Schrijf die naam nu al in je agenda!

19 augustus: SONBACAN (Caraïbisch, Afro-Cubaans)

Een streepje Cuba, een snuffje zon en vooral swingend als de be(e)sten. Sonbacan is één van de grootste professionele orkesten in het Zuid-Amerikaanse genre dat in België resideert. Denk Caraïbische en Afrocubaanse muziek met een eigen gezicht. Willie Colón!, Ruben Blades!, The Mamba Kings!, ...kortom alles wat uw danshart nodig heeft om te blijven pompen. Laat de fiesta beginnen!



26 augustus: AMY-LEE BENNETT, SEVERINE DORÉ, LUC SCHUIT (ambiance)

Covermania doet exact wat de naam laat uitschijnen: fantastische covers brengen met als enige doel u van uw stoel/bank/grasveld te krijgen. Het vocaal vuurwerk bij Covermania is overigens ook niet mis: Luc Schuit (winnaar van o.a. de Tien-om-te-zien persprijs) zorgt voor de soulvibe, Amy Lee Bennett geeft er countrygewijs een lap op terwijl Severine Doré vergast op indringende songs en gevoelige interpretaties. Kortom: muzikaal vuurwerk om 'U' tegen te zeggen!



Zomerfestival d'été J e t t e

1-8-15-22-29/7 □ 5-12-19-26/8

Het programma zomerfestival d'été Jette:

8 juli: Danny Guinan

15 juli: Aché Havana

22 juli: Cuba zingt kleinkunst

29 juli: Soulbob

5 augustus: Boogie Wonder Band

12 augustus: Read

19 augustus: Sonbacan

26 augustus: Amy-Lee Bennet,

Doré, Luc Schuit

Severine



VOOR MEER INFORMATIE OVER ZOMERFESTIVAL D'ÉTÉ JETTE: GEMEENTELIJKE DIENSTEN VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ANIMATIE, THEO BOSSUYT - 02.423.12.90.



Op zondag 8 juni gonsde het Kardinaal Mercierplein opnieuw van de sfeer. De vierde editie van Rockardinal zette de korte maar krachtige traditie verder en zorgde opnieuw voor een waar muziekmestijn. Surf, rockabilly, rhythm and blues, disco,... elke muziekliefhebber werd op zijn wenken bediend. Het combo van Reverend Hot Rod & The Praised Sinners beet de spits af en zette met swingende rock 'n' roll meteen de toon voor een schitterende muzikale zondag. Na een naadloze overgang gingen The Mighty Gordinis nog een stapje verder met stevig rockende garage-rock 'n' roll en een messcherpe surf. Opgefokt en opgedirkt lieten ze moeiteloos het publiek swingen. Swingen deed het Kardinaal Mercierplein nog meer toen de Rhythm Bombs op het podium neerstreken. Hun naam alle eer aandoend, maakten ze als een splinterbom vele slachtoffers met hun boogie en swing. Zelfs de regen kon het stomend feestje van deze heren niet verstoren. Deze Limburgse bluesband zorgt voor een schitterend groepsgeluid met internationale klasse. Na de surf en swing, was het de beurt aan de disco. Cirque Atomique reeg de ene discohut aan de andere, hierbij pretentieloos het publiek inpakkend. Niet enkel hun gekke pruiken en glitterpakjes maar ook de kwalitatief hoogstaande uitvoering namen ons mee richting jaren '70.

Bij het vallen van de avond, was het de beurt aan de grote namen, met The Blues-O-Matics, kwaliteit van eigen bodem en de twee internationale toppers The JR Band en Dr Feelgood.

The Blues-O-Matics zijn ervaren rotten en staan garant voor aanstekelijke nummers, beïnvloed door de Amerikaanse rootsmuziek. Op het podium een brok energie, gesteund door een uitgebreid arsenaal aan instrumenten. Met hun swampy blues, cajun-rock, tex-mexpop, honky-tonk, rockabilly en flamenco-surf palmde ze Rockardinal reeds voor de tweede maal in. De JR Band doet ruim 160 optredens per jaar, hetgeen geen seconde opvalt als ze op het podium verschijnen. Geen greintje verveling, maar een ongekende gedrevenheid waarbij JR ingetogen nummers afwisselt met vele rock- en soulnummers. Met een unieke mimiek, een eigen gitaarsound en een typisch stemgeluid bracht hij z'n enthousiasme vlot over op het dansende publiek. De avond werd op weergalozige wijze afgesloten door Dr Feelgood. De heren staan reeds dertig jaar in de spots, maar gingen tekeer alsof het hun eerste optreden was. Ze deden hun ijzersterke live-reputatie als rhythm&bluesband alle eer aan. De charismatische zanger Robert Kane, geruggesteund door z'n stevig rockende bezetting, maakte indruk met z'n compromisloze stijl waarvoor iedereen, jong en oud, door de knieën ging.

Volgend jaar staat de vijfde editie van Rockardinal op het programma. De organisatoren kondigden reeds enkele grote verrassingen aan. We zullen horen...



JAZZ JETTE JUNE Jazz laat dansen

"Kwaliteitsjazz, gebracht door uitzonderlijke muzikanten, die garant staan voor een onvergetelijk muziekfeest..." beloofde het programma van de 14de editie van Jazz Jette June. De jazzliefhebbers konden op 20 juni smullen van hun favoriete muziek die in de Jette straten weerklonk.

De ijzersterke formule werd bewaard, waarbij de feestelijkheden werden ingezet met een openluchtopeningsconcert op het Kardinaal Mercierplein.

De West Music Club Big Band vormde de gedroomde opener en bracht meteen de nodige sfeer. Negentien muzikanten onder de leiding van de charismatische Chris Simon brachten een eerbetoon aan de grote jazznamen zoals Count Basie, Duke Ellington, Louis Armstrong, Glenn Miller,... Maar ook moderne nummers van de hand van Etienne Verschuere, Francis Bolland, Jean Warland,... passeerden de revue. De muzikanten beleefden merkbaar evenveel plezier aan hun flamboyante jazz als het enthousiaste publiek.

Na de laatste noten van de West Music Club Big Band, dook het publiek, het programma in de hand, de nacht in voor de Jazz Jette June-kroegentocht. Deze bracht hen langs verschillende Jette cafés waar hen 14 gelijktijdige concerten opwachttten, goed voor meer dan vier uur muziek. Elke smaak kwam aan bod: standards jazz, soul and funky jazz, dixieland music, manouche jazz, world fusion, swing, bossa, blues, bebop, mainstream, groove, swing dixie of lyric jazz. Sommigen toeschouwers namen plaats om er de avond door te brengen, anderen schuimden verschillende cafés af om de sfeer te proeven of om hun favoriete groepen aan het werk te zien. De editie 2003 van Jazz Jette June, in handen van de Foyer culturel jettois en partners, was opnieuw een succes. "Als ik deze muziek hoor, moet ik dansen", aldus een gelukkige toeschouwer met een brede glimlach.

Het dansen gaat trouwens verder, want de Foyer culturel bereidt reeds het nieuwe seizoen Armillaire Jazz en de Blues Nights voor... in afwachting van juni 2004 met een nieuwe editie van Jazz Jette June.



Gemeentelijke Muziekacademie "M. Van de Moortel"

Wilgstraat 1 - 1090 Jette - tel: 02.426.72.94 - e-mail:
muziekacademiemvdm@yahoo.com

MUZIEK Algemene muzikale vorming, gitaar, elektrische gitaar, muziektheorie, orgel, piano, viool, altviool, cello, dwarsfluit, piccolo, blokfluit, hobo, klarinet, saxofoon, zang (klassiek en jazz), koperen blaasinstrumenten, algemene muziekcultuur, vocaal en instrumentaal ensemble, koor, slagwerk, samenspel, muziekgeschiedenis, stemvorming

BEELDDE KUNST Vzw Magie Art Promo - Tekenen- en schilderatelier - Voor kinderen vanaf 6 jaar - Striptekenen van 11 tot 17 jaar - o.l.v. Kunstenaar Marc Daniëls

CREATIEF MUSICEREN Voor kinderen van 5 tot 8 jaar (lessen gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschapscommissie)

WOORD Algemene verbale expressie - Dramatische expressie - Repertoirstudie - Voordracht - Toneel - Literaire creatie

WOORDSPELEN Voor kinderen vanaf 6 jaar

DANS Voor kinderen vanaf 6 jaar

INLICHTINGEN EN INSCHRIJVINGEN : ELKE WERKDAG VANAF 27 AUGUSTUS VAN 15.30U TOT 19.30U IN DE ACADEMIE



Zaterdag 6 september 2003 om 20u

Lame Ducks
ska core uit Noorwegen



Vrijdag 26 september 2003 om 20u

Les Batons Rouge
Mão Morta
Portugese 77 punk, 80's wave en rriot girl
extravaganza



Zaterdag 11 oktober 2003 om 20u

Tiki Tiki Bambooooos
Sheetah & Les Weismuller
Jawaiin surf musik (Japan) vs Twist
à Saint-André (Frankrijk)

GC Essegem
Leopold I-straat 329 - 1090 Jette

Ingang: 5 / 7 euro
Info: www.maketrouble.net - 0495/31.71.0